叶兴阳

双语音标有声读物

注音阅读英语教育之父

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 巨手；或，勤劳的回报(the Giant Hands; Or, The Reward Of Industry) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

巨手；或，勤劳的回报(The Giant Hands; or, the Reward of Industry) 第1/1页

['ælfrɪd] - ['feəri] [teɪlz; 'teɪliːz] .
Alfred Crowquill's Fairy Tales .
阿尔弗雷德 - 仙女 故事 .

阿尔弗雷德·克罗奎尔的童话故事。

[ðə; ði]
THE
这

这

['dʒaɪənt] [hændz] :
GIANT HANDS :
巨大的 双手 :

巨手：

[ɔː(r)] ,
OR ,
或者 ,

或者，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] .
THE REWARD OF INDUSTRY .
这 报酬 的 行业 .

勤奋的回报。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

[dʒiː] . ['raʊtlɪdʒ] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['færɪŋdən] [striːt] .
G . ROUTLEDGE & CO . , FARRINGDON STREET .
G . 劳特利奇 & 一氧化碳 . , 法灵顿 街道 .

G. ROUTLEDGE & CO.，法灵顿街。

[njuː] [jɔːk] : - , ['biːkmən] [striːt] . - .
NEW YORK : 18 , BEEKMAN STREET . 1856 .
新的 约克 : - , 贝克曼 街道 . - .

纽约：比克曼街 18 号。1856 年。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

['sævɪl] [ænd; ənd] ['edwədz] , ['printərz] , ['tʃændɑːs] [striːt] ,
SAVILL AND EDWARDS , PRINTERS , CHANDOS STREET ,
萨维尔 和 爱德华兹 , 打印机 , 钱多斯 街道 ,

萨维尔和爱德华兹印刷厂，钱多斯街

['kʌvənt] ['gɑːd(ə)n] .
COVENT GARDEN .
科文特 花园 .

科文特花园。

[ðə; ði]['dʒaɪənt] [hændz] .
THE GIANT HANDS .
这 巨大的 双手 .

巨手。

[pɔː(r); pʊə(r)][lɪt] - [tliː] [wɪl] - [laɪ][ˌɑːr ˈiː] - [tɜːn] - [ed][frɒm; frəm][ðə; ði][fɔː(r); fə(r)] - [ˌiː es ˈtiː][lɑː] - [den] [wɪð]
Poor lit - tle Wil - lie re - turn - ed from the for - est la - den with
贫穷的 点燃 - 特尔 威尔 - 说谎 关于 - 转动 - 编辑 从 这 为了 - est 拉 - 丹 和
[æz; əz] [mʌtʃ] [wʊd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [fiː] - [bleɪ] [streŋθ] [kʊd; kəd][beə(r)] .
as much wood as his fee - ble strength could bear .
作为 很多 木头 作为 他的 费用 - ble 力量 可以 熊 .

可怜的小威利从森林里回来了，他背着他那虚弱的身躯所能承受的尽可能多的木头。

[hiː; hi][wɒz; wəz][hʌn] - [graɪ][ænd; ənd]['wiːə] - [ri] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [ɛs oʊ ɑːr] - [rəʊ] [æt; ət]
He was hun - gry and wea - ry , and had a great sor - row at
他 曾是 亨 - 灰 和 韦 - ry , 和 有 一个 伟大的 索尔 - 排 在
[hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
his heart ,
他的 心 ,

他又饿又累，心中充满悲伤。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz][fɑː] - [θər] [ɪn][ðə; ði][ɪə(r)] - [ˌelˈwaɪ] [sprɪŋ] ,
for he had lost his fa - ther in the ear - ly spring ,
为了 他 有 丢失的 他的 法 - 那里 在 这 耳朵 - ly 春天 ,

因为他在初春时失去了父亲。

[liːv] - [ɪŋ] [hɪz; ɪz][məʊ] - [θər] [tuː; tə] [tɔɪl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][skænt][lɪv; laɪv] - [liː] - [hʊd] [tuː; tə][sʌp] - [pɔːt]
leav - ing his mo - ther to toil for a scant live - li - hood to sup - port
离开 - ing 他的 莫 - 那里 到 辛劳 为了 一个 稀少 居住 - 李 - 兜帽 到 上 - 港口
[hɜː(r); hə(r)] - [self] [ænd; ənd][hɪm] .
her - self and him .
她 - 自己 和 他 .

他留下母亲独自辛勤劳作，勉强维持自己和他的生活。

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] [ʌp] - [ɒn][ðə; ði][sɪn] - [dɜːrz][ɒn][ðə; ði] [hɑːθ] , [ænd; ənd] [kwɪk] - [ˌelˈwaɪ][reɪz] -
He threw the wood up - on the cin - ders on the hearth , and quick - ly rais -
他 扔 这 木头 向上 - 在 这 辛 - ders 在 这 炉 , 和 快的 - ly 举重 -
[ed][ə; eɪ] [tʃɪə(r)] - [fʊl; fl] [bleɪz] ,
ed a cheer - ful blaze ,
编辑 一个 欢呼 - 满 火焰 ,

他把木柴扔到壁炉上的煤渣上，迅速生起了一堆熊熊大火。

[æt; ət] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɔːm] - [ed][hɪz; ɪz][nə; nɑː] - [ked] , [swoʊl] - [len] [fiːt] ,
at which he warm - ed his na - ked , swol - len feet ,
在 哪个 他 温暖的 - 编辑 他的 纳 - ked , 肿胀 - 镜头 脚 ,

他趁机暖和了一下自己赤裸的、肿胀的双脚。

[æz; əz][hiː; hi] [wɒtʃ] - [ed][ðə; ði] [sməʊk] [mɑː] - [kɪŋ] [ɪts][fæn] - [tɑː] - [tɪk][ed] - [daɪz] [ʌp][ðə; ði] [waɪd]
as he watch - ed the smoke ma - king its fan - tas - tic ed - dies up the wide
作为 他 手表 - 编辑 这 抽烟 玛 - 国王 它是 扇子 - 塔斯 - 抽搐 编辑 - 死亡 向上 这 宽的
[tʃɪm] - [neɪ] ,
chim - ney ,
烟囱 - 尼 ,

他看着烟雾在宽大的烟囱里卷起壮观的漩涡，

[ænd; ənd][ə; eɪ] - [mɪdst] [ðə; ði][ˌɑːr eɪ ˈef; ræf] - [tɜːrs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊ] [ruːf] .
and a - midst the raf - ters of the low roof .
和 一个 - 中间 这 皇家空军 - 特斯 的 这 低的 屋顶 .

在低矮屋顶的椽木之间。

[hiː; hi] [hɛv] - [ed][ə; eɪ] [diːp] [saɪ] ; [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [sɔː] [nəʊ][pɒt][ʌp] - [ɒn][ðə; ði]['faɪə(r)] ,
He heav - ed a deep sigh ; for he saw no pot up - on the fire ,
他 沉重 - 编辑 一个 深的 叹 ; 为了 他 锯 不 锅 向上 - 在 这 火 ,

他深深地叹了口气；因为他没看到火上还有锅。

[wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [bʌb] - [blɪŋ] [ʌp] [wɪð] [ðeə(r)][ˌɛfˌɑːr'juː] - [gæl][dɪn] - [nɜːr] : [bʌt; bət] ,
which ought to have been bub - bling up with their fru - gal din - ner : but ,
哪个 应该 到 有 到过 泡泡 - 闪亮 向上 和 他们的 水果 - 女孩 din - ner : 但 ,
[ə; eɪ] - [læs] !
a - las !
一个 - 最后 !

本来应该和他们节俭的晚餐一起冒泡的：但是，唉！

[ðeɪ] [hæd; həd] [nʌn] .
they had none .
他们 有 没有任何 .

他们一个也没有。

" [ðɪs] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi]['eni] [lɒŋ] - [ɜː(r)] , " [θɔːt] [hiː; hi] , " [fɔː(r); fə(r)][ai][ˌeɪ 'em][get] - [tɪŋ]
" This must not be any long - er , " thought he , " for I am get - ting
" 这 必须 不是 是 任何 长的 - 呃 , " 想法 他 , " 为了 我 是 得到 - ting
[viː] - [ri][bɪg][ænd; ənd] [strɒŋ] ,
ve - ry big and strong ,
ve - ry 大的 和 强的 ,

“这不能再持续太久了，”他心想，“因为我正在变得越来越高大强壮。”

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][hændz] [ðæt] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi][ai] - ['diːˌɛl'iː] .
and have a pair of hands that ought not to be i - dle .
和 有 一个 一对 的 双手 那 应该 不是 到 是 我 - dle .

而且你的双手不应该闲着。

[æz; əz][maɪ][pɔː(r); pʊə(r)][məʊ] - [θər] [gets] [wiːk] - [ɜː(r)] , [ai][ʃʊd; ʃəd] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ;
As my poor mo - ther gets weak - er , I should work for her ;
作为 我的 贫穷的 莫 - 那里 获得 虚弱的 - 呃 , 我 应该 工作 为了 她 ;

随着我可怜的母亲身体越来越虚弱，我应该为她工作；

[ænd; ənd][æz; əz][ai] [grəʊ] [ɪn] - [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] , [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][nɒt] [wɜːk] ['eni][mɔː(r)] ,
and as I grow in - to a man , she should not work any more ,
和 作为 我 生长 在 - 到 一个 男人 , 她 应该 不是 工作 任何 更多的 ,

随着我长大成人，她就不应该再工作了。

[bʌt; bət][sɪt][baɪ][ðə; ði]['faɪə(r)][ænd; ənd][get][ðə; ði][dɪn] - [nɜːr][ˌɑːr 'iː 'eɪ] - [daɪ] ,
but sit by the fire and get the din - ner rea - dy ,
但 坐 经过 这 火 和 得到 这 din - ner 现实 - dy ,

但请坐在火炉旁，准备晚餐。

[wɪtʃ] [ai][ʃæl; ʃəl] [ðen] [biː; bi][ə; eɪ] - [bleɪ][tuː; tə][lɑː] - [b'ɜː] [fɔː(r); fə(r)] .
which I shall then be a - ble to la - bour for .
哪个 我 将 然后 是 一个 - ble 到 拉 - 布尔 为了 .

那样我就能靠劳动谋生了。

" [wɪl] - [laɪ][wɒz; wəz][ɒv; əv][æn; ən][ɪn] - [dʌs] - [traɪ] - [əs] [maɪnd] ,
" Wil - lie was of an in - dus - tri - ous mind ,
" 威尔 - 说谎 曾是 的 一个 在 - 杜斯 - 三 - ous 头脑 ,

威利是个勤奋的人，

[ænd; ənd][dɪd][nɒt] [lʌv] [tuː; tə][sɪt][ai] - ['diːˌɛl'iː] [wen] [iː] - [ven][hɪz; ɪz][tiː] - [ˌen'waɪ] [streŋθ] [mait] [biː; bi]
and did not love to sit i - dle when e - ven his ti - ny strength might be
和 做过 不是 爱 到 坐 我 - dle 什么时候 e - ven 他的 ti - 纽约 力量 可能 是
[juːst] [tuː; tə][sʌm; səm][end] .
used to some end .
用过的 到 一些 结尾 .

即使他微弱的力量也能派上用场，所以他并不喜欢闲着。

[səʊ][hiː; hi][sæt][ænd; ənd][lɪs] - [ten] - [ed][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] - [step][ɒv; əv][hɪz; ɪz][pɔː(r); pʊə(r)][məʊ] -

So he sat and lis - ten - ed for the foot - step of his poor mo -

所以 他 卫星 和 列表 - 十 - 编辑 为了 这 脚 - 步 的 他的 贫穷的 莫 -

[θər] , [huː] ,

ther , who ,

那里 , WHO ,

于是他坐下来，静静地听着他可怜的母亲的脚步声，

[hiː; hi] [njuː] , [wʊd] [kʌm] [həʊm] , ['wiːə] - [riː] - [ed] [wɪð] [lɑː] - [b'ɜː] , [tuː; tə] [ʃeə(r)] [hɜː(r); hə(r)][skæn] -

he knew , would come home , wea - ri - ed with la - bour , to share her scan -

他 知道 , 会 来 家 , 韦 - ri - 编辑 和 拉 - 布尔 , 到 分享 她 扫描 -

[taɪ; ti] [krʌst] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [bɔɪ] .

ty crust with her boy .

ty 地壳 和 她 男生 .

他知道，她会筋疲力尽地回家，和儿子分享她那点可怜的面包屑。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt][tuː; tə][weɪt] [lɒŋ] [biː; bi] - [fɔː(r)][ðə; ði] [lætʃ] [lɪft] - [ed] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][məʊ] - [θər]

He had not to wait long be - fore the latch lift - ed , and his mo - ther

他 有 不是 到 等待 长的 是 - 前 这 闩锁 举起 - 编辑 , 和 他的 莫 - 那里

[ɪn] - [tɜː] - [ed] .

en - ter - ed .

英文 - 特尔 - 编辑 .

他没等多久，门闩就打开了，他的母亲走了进来。

[ʃiː; ʃi] [kɪs] - [ed][hɪm] , [ænd; ənd] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] - [self][ɪn] - [tuː; tə][ə; eɪ][tʃeə(r)] ,

She kiss - ed him , and threw her - self in - to a chair ,

她 吻 - 编辑 他 , 和 扔 她 - 自己 在 - 到 一个 椅子 ,

她吻了他一下，然后一屁股坐在椅子上。

[wɪð] [ðə; ði] [tɪəz] [ɒv; əv][fɑː] - [-] [ænd; ənd][eks] - [haʊs] - [ʃən] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .

with the tears of fa - tigue and ex - haus - tion in her eyes .

和 这 眼泪 的 法 - 蒂格 和 前任 - 豪斯 - tion 在 她 眼睛 .

她眼中噙着疲惫和精疲力竭的泪水。

[hiː; hi] [ɪm] - [brɑː] - [siː iː 'diː][hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [wɪs] - [pə(r)] - [ed][ɪn] - [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ɪə(r)][hɪz; ɪz]

He em - bra - ced her , and whis - per - ed in - to her ear his

他 呃 - 胸罩 - ced 她 , 和 威斯 - 每 - 编辑 在 - 到 她 耳朵 他的

[fɜːm] [rɪ'zɒlv] [tuː; tə] [stɑːt] [aʊt][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] ,

firm resolve to start out in - to the world ,

公司 解决 到 开始 出去 在 - 到 这 世界 ,

他拥抱了她，在她耳边轻声诉说了他要踏入世界的坚定决心。

[ænd; ənd] [siːk] [fɔː(r); fə(r)][lɑː] - [b'ɜː] , [ðæt] [hiː; hi] [mait] [nəʊ] [lɒŋ] - [ɜː(r)][biː; bi][ə; eɪ][bɜː(r)] - [ðen]

and seek for la - bour , that he might no long - er be a bur - then

和 寻找 为了 拉 - 布尔 , 那 他 可能 不 长的 - 呃 是 一个 烧伤 - 然后

[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .

to her .

到 她 .

并去寻找工作，这样他就不再是她的负担了。

[hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [sæŋk][æt; ət][ðə; ði][ai] - [ˌdiː iː 'eɪ] ; [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [sɔː] [nəʊ][əʊ] - [θər] [miːnz] [tuː; tə]

Her heart sank at the i - dea ; but she saw no o - ther means to

她 心 沉没 在 这 我 - 数据包络分析 ; 但 她 锯 不 o - 那里 方法 到

[seɪv] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][stɑː(r)] - [ˌviː 'eɪ] - [ʃən] ,

save them from star - va - tion ,

节省 他们 从 星星 - va - tion ,

想到这个主意，她的心沉了下去；但她看不到其他任何能让他们免于饿死的办法。

[æz; əz][hɜː(r); hə(r)][feɪl] - [ɪŋ] [streŋθ] [geɪv] [wɔːn] - [ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn] - [iː] - [ˈsɪksθ] - [tɑː] - [bleɪ][iː] - [vɪl]
as her fail - ing strength gave warn - ing of the in - e - vi - ta - ble e - vil
作为 她 失败 - ing 力量 给予 警告 - ing 的 这 在 - e - 六 - ta - ble e - 维尔
.
.
.

她日渐衰弱的身体预示着不可避免的邪恶即将降临。

[ðə; ði] [mɔːn] - [ɪŋ] [ə; eɪ] - [rəʊz] [braɪt] [ænd; ənd] [tʃɪə(r)] - [fʊl; fl] .
The morn - ing a - rose bright and cheer - ful .
这 早晨 - ing 一个 - 玫瑰 明亮的 和 欢呼 - 满 .

清晨，玫瑰明亮而欢快。

[ðə; ði][əʊld] [lɒk] - [ɜː(r)][wɒz; wəz][əʊ] - [pen] - [ed] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɒn] - [ˌelˈwaɪ] [ˈʃuːz] , [triːə] - [sɜːr] - [ed]
The old lock - er was o - pen - ed , and his on - ly shoes , trea - sur - ed
这 老的 锁 - 呃 曾是 o - 笔 - 编辑 , 和 他的 在 - ly 鞋 , 特雷 - 苏尔 - 编辑
[fɔː(r); fə(r)] [haɪ] - [deɪz] [ænd; ənd][həʊ] - [liː] - [deɪz] ,
for high - days and ho - li - days ,
为了 高的 - 天 和 何 - 李 - 天 ,

旧储物柜敞开着，里面装着他唯一珍藏的、只在重要日子和节日穿的鞋子。

[wɜː(r); wə(r)][tɑː] - [ken] [aʊt] [ænd; ənd] [brʌʃ] - [ed] [ʌp] , [æz; əz][wɒz; wəz][əl] - [səʊ][hɪz; ɪz] [best] [suːt] ,
were ta - ken out and brush - ed up , as was al - so his best suit ,
是 ta - 肯 出去 和 刷子 - 编辑 向上 , 作为 曾是 al - 所以 他的 最好的 套装 ,

他的衣服被拿出来仔细擦拭了一遍，他最好的西装也一样。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪn] - [diːd] [viː] - [ri] [lɪt] - [tliː] [bet] - [tɜː] [ðæn; ðən][ðə; ði][keə(r)] - [fʊl; fl] - [ˌelˈwaɪ] [mend] -
which was in - deed ve - ry lit - tle bet - ter than the care - ful - ly mend -
哪个 曾是 在 - 契据 ve - ry 点燃 - 特尔 赌注 - 特尔 比 这 关心 - 满 - ly 修补 -
[ed] [suːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][iː] - [viː] - [ri] - [deɪ] [weə(r)] .
ed suit of his e - ve - ry - day wear .
编辑 套装 的 他的 e - ve - ry - 天 穿 .

事实上，这件衣服比他日常穿着的那件精心修补过的西装也好不了多少。

[hiː; hi] , [haʊ] - [iː] - [vɜː] , [θɔːt] [hɪm] - [self] [viː] - [ri] [faɪn] ,
He , how - e - ver , thought him - self ve - ry fine ,
他 , 如何 - e - 版本 , 想法 他 - 自己 ve - ry 美好的 ,

然而，他却觉得自己非常好。

[ænd; ənd] [felt] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˌeɪ ˈpiː] - [peə(r)] - [eɪns] [wʊd] [ækt][æz; əz][ə; eɪ][ˌɑːr ˈiː] - [kɒm] - [men] - [ˌdiː ˈeɪ] -
and felt that his ap - pear - ance would act as a re - com - men - da -
和 毛毡 那 他的 ap - 梨 - 安斯 会 行为 作为 一个 关于 - com - 男人 - 达 -
[ʃən] [ɪn][hɪz; ɪz][fɑː] - [vɔːr] .
tion in his fa - vour .
tion 在 他的 法 - 你的 .

并认为他的出现会对他有利。

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [breɪk] - [fɑːst] : [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][viː] - [ri][teə(r); tɪə] - [fʊl; fl][wʌn] , [ænd; ənd] ,
They sat down to break - fast : it was a ve - ry tear - ful one , and ,
他们 卫星 向下 到 休息 - 快速地 : 它 曾是 一个 ve - ry 撕 - 满 一 , 和 ,
[wɪð] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [fiːl] - [ɪŋ] ,
with a strange feel - ing ,
和 一个 奇怪的 感觉 - ing ,

他们坐下来吃早餐：那是一顿充满泪水的早餐，而且，带着一种奇怪的感觉，

[ðeɪ] [ə; eɪ] - [vɔɪd] - [ed] [iːtʃ] [əʊ] - [θɜːrz] [lʊks] , [hɒp] - [ɪŋ] [tuː; tə] [haɪd] [ðeə(r)] [tɪəz] [wʌn] [frɒm; frəm]
they a - void - ed each o - ther's looks , hop - ing to hide their tears one from
他们 一个 - 空白 - 编辑 每个 o - 那里 看起来 , 跳 - ing 到 隐藏 他们的 眼泪 一 从
[ðə; ði][əʊ] - [θər] .
the o - ther .
这 o - 那里 .

他们刻意回避对方的目光，希望不让对方看到自己的眼泪。

[əʊ] ! [ˌaɪ ˈtiː] [wɒnt] - [ed] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌɑːr ˈiː] - [səʊ] - [ˈlʌ; luː] - [ʃən] [fɔː(r); fə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] [wɪl] - [laɪ] [tuː; tə]
Oh ! it want - ed a great re - so - lu - tion for poor Wil - lie to
哦 ! 它 想 - 编辑 一个 伟大的 关于 - 所以 - 鲁 - tion 为了 贫穷的 威尔 - 说谎 到
[seɪ] , " [wel] !
say , " Well !
说 , " 出色地 !

哦！它需要一个伟大的决议才能让可怜的威利说：“好吧！

[dɪə(r)] [məʊ] - [ðər] , [aɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [stɑːt] - [ɪŋ] ; " [bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [duː; də] [ˌaɪ ˈtiː] [æt; ət] [lɑːst] ,
dear mo - ther , I must be start - ing ; " but he did do it at last ,
亲爱的 莫 - 那里 , 我 必须 是 开始 - ing ; " 但 他 做过 做 它 在 最后的 ,

亲爱的妈妈，我一定是要开始了；”但他最终还是做到了，

[əl] - [ðəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [æf] - [tɜː] [mɑː] - [ˌenˈwaɪ] [strʌg] - [glɛz] [tuː; tə] [kiːp] [daʊn] [ðə; ði] [biːt] - [ɪŋ]
al - though it was af - ter ma - ny strug - gles to keep down the beat - ings
al - 尽管 它 曾是 非洲 - 特尔 玛 - 纽约 耸肩 - 格尔斯 到 保持 向下 这 打 - ings
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
of his heart .
的 他的 心 .

尽管他费了好大劲才压制住自己狂跳的心跳。

[hɪz; ɪz] [məʊ] - [θər] [hɜːd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [biː; bi] - [wɪl] - [dɜːr] - [ed] [lʊk] ,
His mo - ther heard him with a be - wil - der - ed look ,
他的 莫 - 那里 听到 他 和 一个 是 - 威尔 - 德尔 - 编辑 看 ,

他母亲听了这话，一脸困惑。

[æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ðə; ði] [prəʊ] - [ˌpiː ˈəʊ] - [sæl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] ;
as if she heard the pro - po - sal for the first time ;
作为 如果 她 听到 这 专业 - 波 - 盐 为了 这 第一的 时间 ;

仿佛她是第一次听到“pro-po-sal”这个词；

[ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [griːf] [bɜːst] [fɔːθ] [wɪð] [ən] - [kɒn] - [troʊl] - [lɑː] - [bleɪ] [ˈsɪksθ] - [əʊ] - [lɛns] [æz; əz]
and her grief burst forth with un - con - trol - la - ble vi - o - lence as
和 她 悲伤 爆裂 前进 和 联合国 - 康 - 巨魔 - 拉 - ble 六 - o - 伦斯 作为
[ʃiː; ʃi] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] [wɪð] [æn; ən] [ə; eɪ] - [gəʊ] - [ˌenˈwaɪ] [ɒn] - [ˌelˈwaɪ] [nəʊn]
she threw her arms round his neck with an a - go - ny on - ly known
她 扔 她 武器 圆形的 他的 脖子 和 一个 一个 - 去 - 纽约 在 - ly 已知
[tuː; tə] [ə; eɪ] [fɒnd] [məʊ] - [θər] .
to a fond mo - ther .
到 一个 喜爱 莫 - 那里 .

她的悲痛如潮水般涌来，无法控制地猛烈地抱住他的脖子，那种痛苦只有慈爱的母亲才会体会。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [kɒm] - [fɔːt] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [smaɪl] [θruː] [hɪz; ɪz] [tɪəz] ,
He tried to com - fort her , and to smile through his tears ,
他 尝试 到 com - 堡 她 , 和 到 微笑 通过 他的 眼泪 ,

他试图安慰她，并强忍着泪水挤出一个笑容。

[æz; əz] [hiː; hi] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hæt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌɑːr ˈiː] - [səʊ] - [luːt] [θʌmp] , [siːz] - [ed] [ʌp] - [ɒn] [hɪz; ɪz] [stɪk]
as he put on his hat with a re - so - lute thump , seiz - ed up - on his stick
作为 他 放 在 他的 帽子 和 一个 关于 - 所以 - 琵琶 扑通 , 抓住 - 编辑 向上 - 在 他的 戳
[ænd; ənd] [wɑːl] - [let] ,
and wal - let ,
和 沃尔 - 让 ,

他坚定地戴上帽子，攥紧拐杖，拿起钱包。

[ænd; ənd] [lɪft] - [ed] [ðə; ði] [lætʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [əʊ] - [pen] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]
and lift - ed the latch of the door that was to o - pen for his
和 举起 - 编辑 这 闩锁 的 这 门 那 曾是 到 o - 笔 为了 他的
[bəʊld] [ɪn] - [trɑːns] [ɪn] - [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] ,
bold en - trance in - to the world ,
大胆的 英文 - 发呆 在 - 到 这 世界 ,

他抬起门闩，那扇门即将为他大胆地步入这个世界而敞开。

[səʊ] [fʊl] [ɒv; əv][prəʊ] - [miːz; maɪz][tuː; tə][hɪm] .
so full of pro - mise to him .
所以 满的 的 专业 - 弥撒 到 他 .

对他来说，这充满了希望。

[ə'gen] [ðeɪ] [lɪn] - [gair] - [ed][ɪn][ðeə(r)][lɪt] - [tliː][gɑː(r)] - [den] ,
Again they lin - ger - ed in their lit - tle gar - den ,
再次 他们 林 - 格尔 - 编辑 在 他们的 点燃 - 特尔 加尔 - 丹 ,

他们又在小花园里逗留了一会儿。

[weə(r)] [iː] - [viː] - [ri] [fləʊ] - [ɜː(r)] [siːm] - [ed][æn; ən][əʊld] [frend] [tuː; tə][biː; bi] [pɑːt] - [ed] [wɪð] : [ə; eɪ] -
where e - ve - ry flow - er seem - ed an old friend to be part - ed with : a -
在哪里 e - ve - ry 流动 - 呃 似乎 - 编辑 一个 老的 朋友 到 是 部分 - 编辑 和 : 一个 -
[geɪn][ðə; ði] [tɪəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm] - [brɑː] - [sɛs] .
gain the tears and the em - bra - ces .
获得 这 眼泪 和 这 呃 - 胸罩 - ces .

每一朵花都像是一位要离别的老朋友：再次涌起泪水和拥抱。

[æt; ət][lɑːst][ðə; ði][lɪt] - [tliː] [geɪt] [wɒz; wəz] [swʌŋ] [waɪd][əʊ] - [pen] , [ænd; ənd][wɪl] - [laɪ][step] - [ped; piːd]
At last the lit - tle gate was swung wide o - pen , and Wil - lie step - ped
在 最后的 这 点燃 - 特尔 门 曾是 摇摆 宽的 o - 笔 , 和 威尔 - 说谎 步 - 行人
[bəʊld] - [ˌel'waɪ] [fɔːθ] .
bold - ly forth .
大胆的 - ly 前进 .

最后，小门被完全打开了，威利大胆地走了出去。

[hɪz; ɪz][məʊ] - [θər] [ˌsiː 'əʊ] - [vɜː] - [ed][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] .
His mo - ther co - ver - ed her face and wept .
他的 莫 - 那里 合作 - 版本 - 编辑 她 脸 和 哭泣 .

他的母亲捂着脸哭了起来。

[hiː; hi] [tɜːn] - [ed][tuː; tə] - [wɔːdz] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ɪr] - [ˌɑːr 'iː] - [səʊ] - ['lʌ; luː] - [ʃən] :
He turn - ed to - wards her with ir - re - so - lu - tion :
他 转动 - 编辑 到 - 病房 她 和 红外 - 关于 - 所以 - 鲁 - tion :

他犹豫地转向她：

[hiː; hi] [felt] [haʊ] [dif] - [fi] - [kʌlt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [liːv] [wʌn][səʊ][dɪə(r)][ænd; ənd][æf] - [ˌɛf iː 'siː] -
he felt how dif - fi - cult it was to leave one so dear and af - fec -
他 毛毡 如何 差异 - 菲 - 邪教 它 曾是 到 离开 一 所以 亲爱的 和 非洲 - 粪便 -
[ʃən] - [et; eɪt] ;
tion - ate ;
tion - 吃 ;

他感受到离开如此亲近、如此深爱的人是多么艰难；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˌdiː'juː] - [taɪ; ti][wɒz; wəz][sɪm] - [pliː] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] : [wɪð] [wʌn]
but his du - ty was sim - ple , and he would do it : with one
但 他的 杜 - ty 曾是 模拟 - ple , 和 他 会 做 它 : 和 一
[mɔː(r)] " [gʊd] [baɪ] ,
more " good bye ,
更多的 " 好的 再见 ,

但他的职责很简单，他会做到：再说一声"再见"，

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [gɒn] [ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [wiːp] - [ɪŋ] .
" he was gone on his way weep - ing .
" 他 曾是 已消失 在 他的 方式 哭泣 - ing .

他哭着走了。

[ðə; ði] [lɑːk] [rəʊz] [ɪn][ðə; ði] [mɔːn] - [ɪŋ] [skaɪ] , [ænd; ənd] [sæŋ] [hɜː(r); hə(r)][dʒɔɪ] - [əs] [sɒŋ] .
The lark rose in the morn - ing sky , and sang her joy - ous song .
这 云雀 玫瑰 在 这 早晨 - ing 天空 , 和 唱 她 喜悦 - ous 歌曲 .

晨曦中，云雀腾空而起，唱起了欢快的歌。

[ðə; ði] [swiːt] , ['bæl] - [maɪ][eə(r)][ɒv; əv][ɪə(r)] - [ˌel'waɪ] [deɪ] [kuːl] - [ed][hɪz; ɪz] [θrɒb] - [bɪŋ] [braʊ] ,
The sweet , bal - my air of ear - ly day cool - ed his throb - bing brow ,
这 甜的 , 巴尔 - 我的 空气 的 耳朵 - ly 天 凉爽的 - 编辑 他的 搏动 - 必应 眉头 ,

清晨甜美的空气拂过他隐隐作痛的额头，带来一丝凉意。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tɪəz] [grɑː] - [ˌdiː'juː] - [əl] - [ˌel'waɪ] [siːs] - [ed][tuː; tə] [fləʊ] ;
and his tears gra - du - al - ly ceas - ed to flow ;
和 他的 眼泪 gra - 杜 - al - ly 停止 - 编辑 到 流动 ;

他的眼泪渐渐停止了流淌；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][lɪt] - [tliː] [brest] [hɛv] - [ed] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [wɪð] [sɒbz][æz; əz][ðə; ði] [stɔːm] [ɒv; əv]
but his lit - tle breast heav - ed now and then with sobs as the storm of
但 他的 点燃 - 特尔 胸部 沉重 - 编辑 现在 和 然后 和 啜泣 作为 这 风暴 的
[griːf] [sʌb] - [ˌes 'aɪ] - [ˌdiː'iː'diː] .
grief sub - si - ded .
悲伤 子 - 是 - 已故 .

但随着悲伤的风暴渐渐平息，他小小的胸膛不时因抽泣而起伏。

[hɪz; ɪz] [fʊt] - [steps] [gruː] [kwɪk] - [ɜː(r)][ðə; ði][fɑː(r)] - [θər] [hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [həʊm] [biː; bi] - [haɪnd] ;
His foot - steps grew quick - er the far - ther he left his home be - hind ;
他的 脚 - 步骤 生长 快的 - 呃 这 远的 - 那里 他 左边 他的 家 是 - 后 ;

他离家越远，脚步就越快；

[fɔː(r); fə(r)][biː; bi] - [fɔː(r)] [hɪm] [leɪ] [ðə; ði][lænd][ɒv; əv][prəʊ] - [miːz; maɪz] ,
for be - fore him lay the land of pro - mise ,
为了 是 - 前 他 躺 这 土地 的 专业 - 弥撒 ,

因为在他面前是应许之地，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][lɪt] - [tliː] [breɪn] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [driːmz] [ɒv; əv][sʌk] - [ses] ,
and his lit - tle brain was full of dreams of suc - cess ,
和 他的 点燃 - 特尔 脑 曾是 满的 的 梦境 的 成功 - 污水 ,

他幼小的脑袋里充满了成功的梦想。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɒn] - [ˌes'iː] - [kwɛnt] [dʒɔɪ] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][æt; ət][hɪz; ɪz] [hɑːt] [wen] [hiː; hi][ˌɑːr 'iː] -
and the con - se - quent joy that would be at his heart when he re -
和 这 康 - 塞 - 昆特 喜悦 那 会 是 在 他的 心 什么时候 他 关于 -
[trɒd] [ðəʊz] [viː] - [ri] ['fiːldz] [ɒn][hɪz; ɪz][ˌɑːr 'iː] - [tɜːn] ,
trod those ve - ry fields on his re - turn ,
践踏 那些 ve - ry 字段 在 他的 关于 - 转动 ,

而当他重返故地，再次踏上那片田野时，心中将会充满怎样的喜悦呢？

[lɑː] - [den] [wɪð] [rɪtʃ] - [iːz][tuː; tə] [θrəʊ] [ɪn] - [tuː; tə][hɪz; ɪz][məʊ] - [θɜːrz] [læp] .
la - den with rich - es to throw in - to his mo - ther's lap .
拉 - 丹 和 富有的 - es 到 扔 在 - 到 他的 莫 - 那里 膝 .

满载财富，准备扔到母亲的膝上。

[æz; əz] [ðiːz] [θɔːts] [rʌʃ] - [ed] [θruː] [hɪz; ɪz][maɪnd] , [ðeɪ] [geɪv] [hɪm] [mʌtʃ] [kɒm] - [fɔːt] ;
As these thoughts rush - ed through his mind , they gave him much com - fort ;
作为 这些 想法 匆忙 - 编辑 通过 他的 头脑 , 他们 给予 他 很多 com - 堡 ;

这些念头在他脑海中涌现，给他带来了极大的安慰；

[ænd; ənd][hiː; hi]['iːv(ə)n] [hʌmd] [æn; ən][eə(r)][æz; əz][hiː; hi][trɒt] - [ted][ɒn] , [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz][mæn] -
and he even hummed an air as he trot - ted on , to show his man -
和 他 甚至 哼唱 一个 空气 作为 他 小跑 - 泰德 在 , 到 展示 他的 男人 -
[liː] - [nes] [ænd; ənd] [ku] - [reɪdʒ] .
li - ness and cou - rage .
李 - 内斯 和 库 - 愤怒 .

他甚至一边小跑一边哼着小调，以示男子气概和勇气。

['priː] - [ˌes iː 'en; sen] - [t'lɪ] ,
Pre - sen - tly ,
预 - sen - tly ,

目前，

[æz; əz][hiː; hi] [pɑːs] - [ed] [θruː] [ə; eɪ][væl] - [leɪ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][lɑː] - [den] [wɪð] [ðə; ði] [swiːts] [ɒv; əv]
as he pass - ed through a val - ley which was la - den with the sweets of
作为 他 经过 - 编辑 通过 一个 瓦尔 - 利 哪个 曾是 拉 - 丹 和 这 糖果 的
[waɪld] [fləʊ] - [ˌiːˌɑːr'ɛs] [ðæt] [bluːm] - [ed][ɒn][ˌiː 'aɪ] - [θər] [saɪd] ,
wild flow - ers that bloom - ed on ei - ther side ,
荒野 流动 - ers 那 盛开 - 编辑 在 ei - 那里 边 ,

当他穿过一个山谷时，山谷两旁盛开着甜美的野花，

[ə; eɪ][ˌsiː 'juː] - [riː] - [əs] [ænd; ənd][əl] - [məʊst][trænz] - [pɑː] - [rent] [fliː] - [siː 'waɪ] [klaʊd] [ˌeɪ 'piː] - [peə(r)] -
a cu - ri - ous and al - most trans - pa - rent flee - cy cloud ap - pear -
一个 cu - ri - ous 和 al - 最多 翻译 - 帕 - 租 逃跑 - cy 云 ap - 梨 -
[ed][ə; eɪ] - [krɒs] [hɪz; ɪz] [pɑːθ] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ə; eɪ] - [rəʊz] [tuː] [iː] - [nɔː(r)] - [muːs] [hændz] .
ed a - cross his path , from which a - rose two e - nor - mous hands .
编辑 一个 - 叉 他的 小路 , 从 哪个 一个 - 玫瑰 二 e - 也不 - 老鼠 双手 .

一团奇特而几乎透明的绒毛云出现在他的面前，从中伸出两只巨大的手。

[hiː; hi] [stɑːt] - [ed] , [ænd; ənd] [wel] [hiː; hi] [mait] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [sɔː] [nəʊ] - [ˌbiː 'əʊ] - [daɪ][biː; bi] - [lɒŋ]
He start - ed , and well he might , for he saw no - bo - dy be - long
他 开始 - 编辑 , 和 出色地 他 可能 , 为了 他 锯 不 - 波 - dy 是 - 长的
- [ɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] :
- ing to them :
- ing 到 他们 :

他吓了一跳，而且他吓得不轻，因为他没看到任何属于他们的人：

[nəʊ] , [ðeə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] , [ɒn] - [ˌel'waɪ][hændz] .
no , there they were , on - ly hands .
不 , 那里 他们 是 , 在 - ly 双手 .

不，它们就在那里，只有双手。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][fɪə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
There was no fear of them ,
那里 曾是 不 害怕 的 他们 ,

人们并不害怕他们。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [spred] [əʊ] - [pen] [ʌp] - [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] [biː; bi] - [fɔː(r)][hɪm] [wɪð] - [aʊt]
for they were spread o - pen up - on the grass be - fore him with - out
为了 他们 是 传播 o - 笔 向上 - 在 这 草 是 - 前 他 和 - 出去
[ðə; ði] [slaɪt] - [ˌiː es 'tiː][eks] - [prez] - ['saɪən][ɒv; əv] [θret] - [ɪn] - [ɪŋ] [ɪn][ðem; ðəm] .
the slight - est ex - pres - sion of threat - en - ing in them .
这 轻微 - est 前任 - 总统 - 西昂 的 威胁 - 英文 - ing 在 他们 .

因为他们就那样摊开在他面前的草地上，脸上没有丝毫威胁的表情。

[æz; əz][hiː; hi] [stʊd] [ˌdʒiː'eɪ] - [zɪŋ] [wɪð] [wʌn] - [dɜːr][ʌp] - [ɒn][ðem; ðəm] , [ə; eɪ] [vɔɪs] , [wɪtʃ] [ˌeɪ 'piː] -
As he stood ga - zing with won - der up - on them , a voice , which ap -
作为 他 站立 ga - 活力 和 韩元 - 德尔 向上 - 在 他们 , 一个 嗓音 , 哪个 ap -
[peə(r)] - [ed][tuː; tə][ˌpiː 'ɑː(r)] - - [frɒm; frəm][ðə; ði] [klaʊd] ,
pear - ed to pr - oceed from the cloud ,
梨 - 编辑 到 公关 - - 从 这 云 ,

当他站在那里，惊奇地凝视着他们时，一个声音似乎从云端传来，

[sed] , —
said , —
说 , —

说， -

" [wɪl] - [laɪ] , [biː; bi] [nɒt][ə; eɪ] - ['freid] : [ai] [nəʊ] [ðə; ði] [preɪz] - [wɜːr] - [ðaɪ] [ɜː(r)] - [rænd; rɑːnt] [ðæt]
" Wil - lie , be not a - fraid : I know the praise - wor - thy er - rand that
" 威尔 - 说谎 , 是 不是 一个 - 害怕 : 我 知道 这 称赞 - 工作 - 你的 呃 - 兰德 那
[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɒn] ,
you are on ,
你 是 在 ,

“威利，别害怕：我知道你肩负着值得称赞的使命，

[ænd; ənd][ai] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] - [frend] [juː; jʊ] .

and I come to be - friend you .

和 我 来 到 是 - 朋友 你 .

于是我来和你交朋友。

[pə(r)] - [ˌes'iː] - [vɪər] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][diː] - ['saɪə(r)][tuː; tə][biː; bi][ɪn] - [dʌs] - [traɪ] - [əs] , [ænd; ənd] .

Per - se - vere in your de - sire to be in - dus - tri - ous , and .

每 - 塞 - 真实 在 你的 德 - 父系 到 是 在 - 杜斯 - 三 - ous , 和 .

坚持不懈地追求勤奋，并且。

[ai] [wɪl] [biː; bi][iː] - [vɜː] [ˌɑːr 'iː 'eɪ] - [daɪ][tuː; tə][æz; əz] - [sɪst][juː; jʊ] .

I will be e - ver rea - dy to as - sist you .

我 将要 是 e - 版本 现实 - dy 到 作为 - 姐妹 你 .

我随时准备为您提供帮助。

[ai][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪn] - ['sɪksθ] - [ˌes 'aɪ] - [bleɪ][tuː; tə][ɔːl] [aɪz] [bʌt; bət] [jɔːz] , [ænd; ənd] [wɪl] [wɜːk] [wen]

I shall be in - vi - si - ble to all eyes but yours , and will work when

我 将 是 在 - 六 - 是 - ble 到 全部 眼睛 但 你的 , 和 将要 工作 什么时候

[ðə; ði] [niːd] [ˌeɪ 'piː] - [peəz] .

the need ap - pears .

这 需要 ap - 梨 .

除了你之外，所有人都将看不到我，我会在需要的时候工作。

[kʌm] [ɒn] , [ðen] , [ænd; ənd][fɪə(r)][nɒt] ; [ðə; ði][rəʊd][tuː; tə][sʌk] - [ses] [ɪz][əʊ] - [pen][tuː; tə][juː; jʊ] ,

Come on , then , and fear not ; the road to suc - cess is o - pen to you ,

来 在 , 然后 , 和 害怕 不是 ; 这 路 到 成功 - 污水 是 o - 笔 到 你 ,

来吧，不要害怕；成功之路向你敞开。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][əl] - [weɪz] [ɪz][tuː; tə][ɪn] - [dʌs] - [ˌtiː'ɑːr] - ['aɪəs][ˌɑːr 'iː] - [səʊ] - ['lʌ; luː] - [ʃən] . "

as it al - ways is to in - dus - tr - ious re - so - lu - tion . "

作为 它 al - 方式 是 到 在 - 杜斯 - tr - ious 关于 - 所以 - 鲁 - tion . "

正如它一贯以来所展现的那样，勤奋努力终将解决问题。

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [gʊd] [hændz] , " [sed] [wɪl] - [laɪ] ; " [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [miːn] [ˌem 'iː] [gʊd] ,

" Thank you , good hands , " said Wil - lie ; " I am sure you mean me good ,

" 感谢 你 , 好的 双手 , " 说 威尔 - 说谎 ; " 我 是 当然 你 意思是 我 好的 ,

“谢谢你，好手，”威利说；“我相信你对我没恶意。”

[fɔː(r); fə(r)][ai][ˌeɪ 'em] [tuː] [lɪt] - [tliː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [wɪʃ] [tuː; tə] [hɑːm] .

for I am too lit - tle for you to wish to harm .

为了 我 是 也 点燃 - 特尔 为了 你 到 希望 到 伤害 .

因为我太弱小了，你不会想伤害我。

" [ðə; ði] [ɑːmz] [ˌviː 'eɪ] - [nɪʃ] - [ed] , [ænd; ənd] [wɪl] - [laɪ][prəʊ] - [siːd] - [ed][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] .

" The arms va - nish - ed , and Wil - lie pro - ceed - ed on his way .

" 这 武器 va - 尼什 - 编辑 , 和 威尔 - 说谎 专业 - 让步 - 编辑 在 他的 方式 .

“武器消失了，威利继续前行。”

[hiː; hi] [felt] [səʊ][ˌɑːr 'iː] - [æz; əz] - [suː] - [red] [baɪ] [ðɪs] [eks] - [trə] - [ɔː(r)] - [ˌdiː 'aɪ] - [nə; nɑː] - [ri][æd] - [ven] -

He felt so re - as - su - red by this ex - tra - or - di - na - ry ad - ven -

他 毛毡 所以 关于 - 作为 - 苏 - 红色的 经过 这 前任 - tra - 或者 - 迪 - 纳 - ry 广告 - ven -

[tjʊr] , [wɪtʃ] [prəʊ] - [miː] - [ˌɛsˌi'diː][səʊ] [wel] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['fuː] - [tjʊr] [sʌk] - [ses] ,

ture , which pro - mi - sed so well for his fu - ture suc - cess ,

真 , 哪个 专业 - 米 - sed 所以 出色地 为了 他的 福 - 真 成功 - 污水 ,

这次非凡的冒险经历让他感到非常安心，预示着他未来的成功指日可待。

[ðæt] [hiː; hi] [liːp] - [ed][ænd; ənd][dæn] - [siː iː 'diː][ə; eɪ] - [lɒŋ] [hɪz; ɪz][pɑːθ] [wɪð] [eks] - [saɪt] - [mənt]

that he leap - ed and dan - ced a - long his path with ex - cite - ment

那 他 飞跃 - 编辑 和 担 - ced 一个 - 长的 他的 小路 和 前任 - 引用 - 精神

[ænd; ənd][diː] - [lait] :

and de - light :

和 德 - 光 :

他兴奋地、欢快地沿着小路跳跃跳舞：

[hiː; hi] [lʊk] - [ed][fɔː(r); fə(r)] - [wɔːd] [tuː; tə][nəʊ][ɒb] - [stɑː] - [kleɪ][tuː; tə][stɒp] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz]['sɜːkə] - [rɪr]
he look - ed for - ward to no ob - sta - cle to stop him in his ca - reer
他 看 - 编辑 为了 - 病房 到 不 奥布 - sta - 克莱 到 停止 他 在 他的 ca - 里尔
,
,
,

他期待着职业生涯中不会遇到任何障碍。

[ænd; ənd][hiː; hi][pɜː(r)] - [suː] - [ed][hɪz; ɪz] [wei] [ˌɑːr ˈiː] - - - [ɪŋ] .
and he pur - su - ed his way re - joic - ing .
和 他 纯粹 - 苏 - 编辑 他的 方式 关于 - - - ing .

他欢欣雀跃地继续前行。

[haʊ] - [iː] - [vɜː] , [æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [gruː] [ɒn] , [hiː; hi] [slæk] - [ɪn] - [ed][hɪz; ɪz] [peɪs] ,
How - e - ver , as the day grew on , he slack - en - ed his pace ,
如何 - e - 版本 , 作为 这 天 生长 在 , 他 松弛 - 英文 - 编辑 他的 步伐 ,

然而，随着时间推移，他放慢了脚步。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ən] - [ˌeɪ ˈsiː] - ['kəs] - [tɒm] - [ed][fɑː] - [-] [biː; bi] - [gæn][tuː; tə] [tel] [ʌp] - [ɒn][hɪz; ɪz]
for the un - ac - cus - tom - ed fa - tigue be - gan to tell up - on his
为了 这 联合国 - 空调 - 客户 - 汤姆 - 编辑 法 - 蒂格 是 - 甘 到 告诉 向上 - 在 他的
[freɪm] ;
frame ;
框架 ;

不习惯的疲劳开始在他身上显现出来；

[səʊ][æt; ət][lɑːst][hiː; hi] [θruː] [hɪm] - [self] [ʌp] - [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] , [ænd; ənd] [lʊk] - [ed] [ʌp] - [wɔːdz]
so at last he threw him - self up - on the grass , and look - ed up - wards
所以 在 最后的 他 扔 他 - 自己 向上 - 在 这 草 , 和 看 - 编辑 向上 - 病房
[tuː; tə][ðə; ði] [bluː] [skaɪ] ,
to the blue sky ,
到 这 蓝色的 天空 ,

于是他最后纵身跃上草地，仰望着蓝天。

[ænd; ənd] [wɒtʃ] - [ed][ðə; ði] [fliː] - [siː 'waɪ] [klaʊdz] [pɜː(r)] - [suː] [iːtʃ] [əʊ] - [θər] [ə; eɪ] - [krɒs] [ðə; ði]
and watch - ed the flee - cy clouds pur - sue each o - ther a - cross the
和 手表 - 编辑 这 逃跑 - cy 云 纯粹 - 起诉 每个 o - 那里 一个 - 叉 这
[baʊnd] - [les] [eks] - ['pɑːnsiː][ɒv; əv][ðə; ði][ˌhiː'eɪ] - [vənz] .
bound - less ex - panse of the hea - vens .
边界 - 较少的 前任 - 潘塞 的 这 头部 - 文斯 .

看着轻盈的云朵在无垠的天空中追逐嬉戏。

[æz; əz][hiː; hi] [leɪ] , [hɑːf] [driːm] - [ɪŋ] , [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [hɜːd] [sʌm; səm] - [θɪŋ] [laɪk][ðə; ði][rəʊl] -
As he lay , half dream - ing , he thought he heard some - thing like the roll -
作为 他 躺 , 一半 梦 - ing , 他 想法 他 听到 一些 - 事物 喜欢 这 卷 -
[ɪŋ] [ɒv; əv] [tuːn] - [dɜːr] :
ing of thun - der :
ing 的 雷神 - 德尔 :

他躺着，半梦半醒，好像听到了类似雷鸣的声音：

[hiː; hi][lɪs] - [ten] - [ed] [wɪð] [greɪt] - [ɜː(r)][æt; ət] - [ten] - [ʃən] ,
he lis - ten - ed with great - er at - ten - tion ,
他 列表 - 十 - 编辑 和 伟大的 - 呃 在 - 十 - tion ,

他更加认真地听着。

[ən] - [tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz][æz; əz] - [sɜːr] - [ed][ðeə(r)][wɒz; wəz][sʌm; səm] [kɔːz] [ɪn][hɪz; ɪz][kləʊz]['sɪksθ] -
un - til he was as - sur - ed there was some cause in his close vi -
联合国 - 直到 他 曾是 作为 - 苏尔 - 编辑 那里 曾是 一些 原因 在 他的 关闭 六 -
['fjuːkəsaɪ] - [ˌen 'aɪ] - [taɪ; ti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ən] - [juː] - [suː] - [əl][ænd; ənd][ˌsiː 'juː] - [riː] - [əs] [saʊndz] .
ci - ni - ty for the un - u - su - al and cu - ri - ous sounds .
ci - ni - ty 为了 这 联合国 - 你 - 苏 - al 和 cu - ri - ous 声音 .

直到他确信在他附近有某种原因导致了这些不寻常且奇怪的声音。

[hiː; hi][ə; eɪ] - [rəʊz] , [ænd; ənd][prəʊ] - [siːd] - [ed][tuː; tə] - [wɔːdz] [ðə; ði][ˌdiː ˈaɪ] - [rek] - [ʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]
He a - rose , and pro - ceed - ed to - wards the di - rec - tion of the
他 一个 - 玫瑰 , 和 专业 - 让步 - 编辑 到 - 病房 这 迪 - 推荐 - tion 的 这
[saʊndz] ,
sounds ,
声音 ,

他起身，朝着声音传来的方向走去。

[wɪtʃ] [gruː] [laʊd] - [ɜː(r)][ænd; ənd][laʊd] - [ɜː(r)][æz; əz][hiː; hi][æd] - [væn] - [siː iː ˈdiː] ; [wen] , [kɒm] - [ɪŋ]
which grew loud - er and loud - er as he ad - van - ced ; when , com - ing
哪个 生长 大声 - 呃 和 大声 - 呃 作为 他 广告 - 货车 - ced ; 什么时候 , com - ing
[tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpriː] - [ˈfjuːkəsaɪ] - [paɪs] ,
to the edge of a pre - ci - pice ,
到 这 边缘 的 一个 预 - ci - 价格 ,

随着他不断前进，声音也越来越大；当他来到悬崖边缘时，

[hiː; hi][biː; bi] - [held] [ə; eɪ][grænd][ænd; ənd] [ɔː] - [fʊl; fl] [rʌʃ] [ɒv; əv] [fəʊm] - [ɪŋ] [ˌdʌbljuːˈeɪ] - [tɜːrs] ,
he be - held a grand and aw - ful rush of foam - ing wa - ters ,
他 是 - 握住 一个 盛大 和 啊 - 满 匆忙 的 泡沫 - ing 哇 - 特斯 ,

他看到一股壮观而可怕的泡沫水流奔涌而来，

[wɪtʃ] [θruː] [ðem; ðəm] - [selvz] [hed] - [lɒŋ] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪv] - [ɪn] [rɒks] [wɪð] [ə; eɪ] [def] - [ɪn] - [ɪŋ]
which threw them - selves head - long down the riv - en rocks with a deaf - en - ing
哪个 扔 他们 - 自我 头 - 长的 向下 这 riv - 英文 岩石 和 一个 聋 - 英文 - ing
[rɔː(r)][ænd; ənd][ˌtiː ˈjuː] - [mʌlt] .
roar and tu - mult .
吼 和 tu - 多 .

它们发出震耳欲聋的咆哮和骚动，一头栽进了裂开的岩石里。

[hiː; hi] [lʊk] - [ed][frɒm; frəm] [raɪt] [tuː; tə][left] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wei] [siːm] - [ed][bɑː(r)] - [red] [baɪ] [ðɪs]
He look - ed from right to left , and his way seem - ed bar - red by this
他 看 - 编辑 从 正确的 到 左边 , 和 他的 方式 似乎 - 编辑 酒吧 - 红色的 经过 这
[treɪ] - [men] - [duːs] [ɔb] - [stɑː] - [kleɪ] .
tre - men - dous ob - sta - cle .
树木 - 男人 - 杜斯 奥布 - sta - 克莱 .

他从右往左看了看，发现前方似乎被这巨大的障碍物挡住了去路。

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [feɪl] - [ed][hɪm][æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [haʊ] [ɪm] - [ˌpiː əʊ ˈes] - [ˌes ˈaɪ] - [bleɪ][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]
His heart fail - ed him as he saw how im - pos - si - ble it was
他的 心 失败 - 编辑 他 作为 他 锯 如何 我是 - 位置 - 是 - ble 它 曾是
[fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][prəʊ] - [siːd] :
for him to pro - ceed :
为了 他 到 专业 - 让步 :

当他意识到自己根本无法继续下去时，他的心脏骤停了：

[ɪn] - [diːd] , [æz; əz][hiː; hi][sæt][hɪm] - [self] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːkə] - [tɑː] - [rækt] ,
in - deed , as he sat him - self down on the edge of the ca - ta - ract ,
在 - 契据 , 作为 他 卫星 他 - 自己 向下 在 这 边缘 的 这 ca - ta - 律 ,

事实上，当他坐在瀑布边缘时，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [help] [wiːp] - [ɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ən] - [eks] - [pɛkt] - [ed][ˌdiː ˈaɪ] - [lem] - [mɑː] .
he could not help weep - ing at his un - ex - pect - ed di - lem - ma .
他 可以 不是 帮助 哭泣 - ing 在 他的 联合国 - 前任 - 果胶 - 编辑 迪 - 柠檬 - 玛 .

他不禁为自己突如其来的困境而落泪。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [biːn] [mɑː] - [ˌenˈwaɪ][miː] - [njuːts] [ɪn] - [dʌl] - [gɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [griːf] ,
He had not been ma - ny mi - nutes in - dul - ging in his grief ,
他 有 不是 到过 玛 - 纽约 米 - 营养 在 - dul - 姜 在 他的 悲伤 ,

他并没有沉浸在悲痛中太久，

[wen] [hiː; hi] [felt] [hɪm] - [self] [dʒent] - [ˌel'waɪ] [lɪft] - [ed] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] [baɪ] [ə; eɪ] [ˌdʒiː 'aɪ] - [gæn]
when he felt him - self gent - ly lift - ed from the ground by a gi - gan
什么时候 他 毛毡 他 - 自己 绅士 - ly 举起 - 编辑 从 这 地面 经过 一个 gi - 甘
- [tɪk] [hænd] ,
- tic hand ,
- 抽搐 手 ,

当他感到自己被一只巨大的手轻轻地从地上提了起来时，

[wɪtʃ] [pɑːs] - [ed] [hɪm] [haɪ] [ə; eɪ] - [boʊv] [ðə; ði] [θret] - [ɪn] - [ɪŋ] [ˌdʌbljuː'eɪ] - [tɜːrs] , [ænd; ənd]
which pass - ed him high a - bove the threat - en - ing wa - ters , and
哪个 经过 - 编辑 他 高的 一个 - 上方 这 威胁 - 英文 - ing 哇 - 特斯 , 和
[ˌnæm 'plɑː] - [siː iː 'diː] [hɪm] [ɪn] [seɪf] - [taɪ; ti] [ɒn] [ðə; ði] [ɒp] - [ˌpiː 'əʊ] - [saɪt] [bæŋk] .
pla - ced him in safe - ty on the op - po - site bank .
普拉 - ced 他 在 安全的 - ty 在 这 操作 - 波 - 地点 银行 .

飞机从他上方高高飞过，越过汹涌的河水，将他安全地送到了对岸。

[æz; əz] [ðə; ði] [hænd] [pʊt] [hɪm] [ɒn] [hɪz; ɪz] [fiːt] , [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] - [keɪm] [ɪn] - [dɪs] - [tɪŋkt] ; [bʌt; bət] [biː; bi] -
As the hand put him on his feet , it be - came in - dis - tinct ; but be -
作为 这 手 放 他 在 他的 脚 , 它 是 - 来了 在 - 迪斯 - 酊剂 ; 但 是 -
[fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [kwaɪt] [væn] - [ɪʃ] - [ed] ,
fore it had quite van - ish - ed ,
前 它 有 相当 货车 - ish - 编辑 ,

那只手把他扶起来时，就变得模糊不清了；但还没等它完全消失，

[wɪl] - [laɪ] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hæt] , [ænd; ənd] , [baʊ; bəʊ] - [ɪŋ] , [sed] , — " [θæŋk] [juː; jʊ] [kaɪnd] - [ˌel'waɪ] ,
Wil - lie took off his hat , and , bow - ing , said , — " Thank you kind - ly ,
威尔 - 说谎 采取 离开 他的 帽子 , 和 , 弓 - ing , 说 , — " 感谢 你 种类 - ly ,
[gʊd] [hænd] ;
good hand ;
好的 手 ;

威利脱下帽子，鞠躬说道：“非常感谢，好手；

[juː; jʊ] [hæv; həv] [kept] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒmɪs] [wel] .
you have kept your promise well .
你 有 保留 你的 承诺 出色地 .

你很好地履行了承诺。

" [sɜːr] - [teɪn] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɛfˌeɪ'aɪ] - [ri] [hændz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə; eɪ] [driːm] ,
" Cer - tain now that the fai - ry hands were not a dream ,
" cer - 泰恩 现在 那 这 费伊 - ry 双手 是 不是 一个 梦 ,

“现在我可以肯定，仙女之手并非梦境。”

[wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] ['riːəl] - [ˌel'waɪ] [biː; bi] - [gʌn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðem; ðəm] ,
which he had real - ly be - gun to think them ,
哪个 他 有 真实的 - ly 是 - 枪 到 思考 他们 ,

他真的开始这么想了，

[hɪz; ɪz] [ku] - [reɪdʒ] [rəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [kɒn] - [vɪk] - [ʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prəʊ] - [tek] - [ʃən] [wɪtʃ] [sɜːr] -
his cou - rage rose with the con - vic - tion of the pro - tec - tion which sur -
他的 库 - 愤怒 玫瑰 和 这 康 - 维克 - tion 的 这 专业 - 科技 - tion 哪个 苏尔 -
[raʊnd] - [ed] [hɪm] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [greɪt] [paʊ] - [ɜː(r)] [ænd; ənd] [gʊd] - [wɪl] [tuː; tə] - [wɔːdz] [hɪm] .
round - ed him from their great pow - er and good - will to - wards him .
圆形的 - 编辑 他 从 他们的 伟大的 火力 - 呃 和 好的 - 将要 到 - 病房 他 .

他坚信自己会受到他们强大的力量和对他的善意的保护，这种信念让他勇气倍增。

[hiː; hi] [suːn] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [dens] [wʊd] , [weə(r)] [ðə; ði] [ˌdʒiː 'aɪ] - [gæn] - [tɪk] [triːz] , [wɪð] [nɑːl] -
He soon came to a dense wood , where the gi - gan - tic trees , with gnarl -
他 很快 来了 到 一个 稠密 木头 , 在哪里 这 gi - 甘 - 抽搐 树木 , 和 格纳尔 -
[ed] [ænd; ənd] [twɪst] - [ed] [trʌŋks] ,
ed and twist - ed trunks ,
编辑 和 捻 - 编辑 树干 ,

他很快来到一片茂密的树林，那里生长着巨大的树木，树干盘根错节、扭曲盘绕。

[wuːnd] [ðeə(r)][iː] - [nɔː(r)] - [muːs] [lɪmz] [ə; eɪ] - [raʊnd] [iːtʃ] [əʊ] - [θər] [ɪn][ðə; ði][məʊst][fæn] - [tɑː] - [tɪk]

wound their e - nor - mous limbs a - round each o - ther in the most fan - tas - tic

伤口 他们的 e - 也不 - 老鼠 四肢 一个 - 圆形的 每个 o - 那里 在 这 最多 扇子 - 塔斯 - 抽搐

[fɔːmz] ,

forms ,

表格 ,

它们巨大的肢体以最奇妙的形态互相缠绕在一起，

[ænd; ənd][ðə; ði][tæn] - [ɡlɛd] [ən] - [dɜːr] - [wʊd] [tʃi] - [ned][laɪk] [sneɪks] [ə; eɪ] - [krɒs] [ðə; ði][pɑːθ] ,

and the tan - gled un - der - wood twi - ned like snakes a - cross the path ,

和 这 棕褐色 - 格莱德 联合国 - 德尔 - 木头 twi - 内德 喜欢 蛇 一个 - 叉 这 小路 ,

缠绕的灌木丛像蛇一样横亘在小路上。

[æz; əz] [ɪf] [tuː; tə][fɔː(r); fə(r)] - [bɪd] ['eni] [ven] - [ˌtiː 'juː] - [raus] [fʊt] [frɒm; frəm][ɪn] - [tɜː] - [ɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]

as if to for - bid any ven - tu - rous foot from en - ter - ing into the

作为 如果 到 为了 - 出价 任何 ven - tu - 喧闹 脚 从 英文 - 特尔 - ing 进入 这

[dɑːk] [ɡriːn] [depθs] .

dark green depths .

黑暗的 绿色的 深度 .

仿佛要阻止任何胆敢踏入深绿色深处的冒险之足。

[hiː; hi] , [haʊ] - [iː] - [vɜː] ,

He , how - e - ver ,

他 , 如何 - e - 版本 ,

然而，他

[lʊk] - [ed] [ʌp] - [ɒn] [ɔːl] [sʌtʃ] [ɔb] - [stɑː] - [kleɪz][æz; əz][nəʊ] - [θɪŋ] [ɪn][kɒm] - [pɑː] - [riː] - [sʌn] [wɪð] [ðə; ði]

look - ed up - on all such ob - sta - cles as no - thing in com - pa - ri - son with the

看 - 编辑 向上 - 在 全部 这样的 奥布 - sta - cles 作为 不 - 事物 在 com - 帕 - ri - 儿子 和 这

[lɑːst] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɪn] - [ə; eɪ] - [bled][tuː; tə][sɜːr] - [maʊnt] [wɪð] [ðə; ði][æz; əz] - [sɪst] -

last which he had been en - a - bled to sur - mount with the as - sist -

最后的 哪个 他 有 到过 英文 - 一个 - 出血 到 苏尔 - 山 和 这 作为 - 姐妹 -

[eɪns] [ɒv; əv][ðə; ði][hændz] .

ance of the hands .

安斯 的 这 双手 .

将所有此类障碍都视为微不足道，与他之前在他人帮助下克服的最后一个障碍相比，简直不值一提。

[səʊ][hiː; hi] [plʌn] - [ˌdʒiː iː 'diː][ɒn] , [straik] - [ɪŋ] [raɪt] [ænd; ənd] [left] , [tuː; tə][klɪə(r)][hɪz; ɪz] [wei] , [wɪð]

So he plun - ged on , strik - ing right and left , to clear his way , with

所以 他 纵横 - 盖德 在 , 打击 - ing 正确的 和 左边 , 到 清除 他的 方式 , 和

[hɪz; ɪz] [ɡʊd] [stɪk] .

his good stick .

他的 好的 戳 .

于是他挥舞着他的好棍子，左右开弓，奋力向前，清理出一条路。

[æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [leɪ] - [ɪŋ] [ə; eɪ] - [baʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [raɪt] [ɡʊd] [wɪl] ,

As he was lay - ing a - bout with a right good will ,

作为 他 曾是 躺 - ing 一个 - 回合 和 一个 正确的 好的 将要 ,

他当时正悠闲地躺着，心情十分愉快。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ][stænd] - [stɪl] [baɪ][ə; eɪ][ˌef 'iː] - [ˌɑːr'oʊ] - ['fjuːkəsaɪ] - [əs] [ɡraʊl] .

he was brought to a stand - still by a fe - ro - ci - ous growl .

他 曾是 带来 到 一个 站立 - 仍然 经过 一个 费 - ro - ci - ous 咆哮 .

一声凶猛的咆哮让他停住了脚步。

[hiː; hi] [tɜːn] - [ed][hɪz; ɪz] [aɪz] [ə; eɪ] - [raʊnd] , [ænd; ənd][biː; bi] - [held] , [mʌtʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][dɪs] - [meɪ] ,

He turn - ed his eyes a - round , and be - held , much to his dis - may ,

他 转动 - 编辑 他的 眼睛 一个 - 圆形的 , 和 是 - 握住 , 很多 到 他的 迪斯 - 可能 ,

他环顾四周，却惊愕地发现：

[ə; eɪ] [fɪəs] [wʊlf] ['priː] - [pɑː(r)] - [ɪŋ] [tuː; tə] [sprɪŋ] [ʌp] - [ɒn] [hɪm] .
a fierce wolf pre - par - ing to spring up - on him .
一个 凶猛的 狼 预 - 帕 - ing 到 春天 向上 - 在 他 .

一头凶猛的狼正准备扑向他。

[hiː; hi] [ʃræŋk] [daʊn] [wɪð] [tɜː] - [rɔr] [æz; əz] [hiː; hi] [lʊk] - [ed] [ʌp] - [ɒn] [ðə; ði] [waɪt] [tiːθ] [ænd; ənd] [fi] -
He shrank down with ter - ror as he look - ed up - on the white teeth and fi -
他 缩小 向下 和 特尔 - ror 作为 他 看 - 编辑 向上 - 在 这 白色的 牙齿 和 菲 -
[iː] - [ri] [aɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɛs.eɪ] - [veɪdʒ] [bruːt] ,
e - ry eyes of the sa - vage brute ,
e - ry 眼睛 的 这 萨 - 模糊 蛮力 ,

他抬头望着那野蛮野兽的白牙和怒目而视，吓得缩了起来。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] - [self] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [lɒst] , [wen] , [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dʒɔɪ] ,
and gave him - self up for lost , when , to his joy ,
和 给予 他 - 自己 向上 为了 丢失的 , 什么时候 , 到 他的 喜悦 ,

他本以为自己已经迷失了方向，但令他欣喜的是，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [hændz] [iː] - [mɜr] - [ˌdʒiː iː 'diː] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] - [mɪdst] [ðə; ði] [θɪk] [ˌef 'əʊ] - [liː] -
one of the great hands e - mer - ged from a - midst the thick fo - li -
一 的 这 伟大的 双手 e - 梅尔 - 盖德 从 一个 - 中间 这 厚的 fo - 李 -
[eɪdʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [triː] ,
age of a tree ,
年龄 的 一个 树 ,

一只巨大的手从茂密的树叶中伸出来。

[ænd; ənd] [ˌnæm 'plɑː] - [siː iː 'diː] [ˌaɪ 'tiː] - [self] [biː; bi] - [twiːn] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪn] - [iː] - [maɪ] ;
and pla - ced it - self be - tween him and his en - e - my ;
和 普拉 - ced 它 - 自己 是 - 青少年 他 和 他的 英文 - e - 我的 ;

并把自己置于他和他的敌人之间；

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] [əʊ] - [θər] [hænd] [siːz] - [ed] [ðə; ði] [wʊlf] , [ænd; ənd] [krʌʃ] - [ed] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn]
at the same time the o - ther hand seiz - ed the wolf , and crush - ed it in
在 这 相同的 时间 这 o - 那里 手 抓住 - 编辑 这 狼 , 和 压碎 - 编辑 它 在
[ɪts] [grɑːsp] .
its grasp .
它是 抓牢 .

与此同时，另一只手抓住了狼，把它捏碎在手中。

[wɪl] - [laɪ] [fel] [ɒn] [hɪz; ɪz] [niːz] , [ænd; ənd] [ˌɑːr 'iː] - [tɜːn] - [ed] [θæŋks] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [diː] - [liː] - [vɜː] -
Wil - lie fell on his knees , and re - turn - ed thanks for his de - li - ver -
威尔 - 说谎 跌倒 在 他的 膝盖 , 和 关于 - 转动 - 编辑 谢谢 为了 他的 德 - 李 - 版本 -
[eɪns] ; [ðen] , [lʊk] - [ɪŋ] [raʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hændz] ,
ance ; then , look - ing round for the hands ,
安斯 ; 然后 , 看 - ing 圆形的 为了 这 双手 ,

威利跪倒在地，再次感谢他的营救；然后，他四处寻找那双手，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˌviː 'eɪ] - [nɪʃ] - [ed] .
he found they had va - nish - ed .
他 成立 他们 有 va - 尼什 - 编辑 .

他发现他们已经消失了。

['wiːə] - [riː] - [ed]
Wea - ri - ed
韦阿 - ri - 编辑

韦里德

[wɪð] [hɪz; ɪz][dʒɜː(r)] - [neɪ] , [hiː; hi][sæt] [daʊn] [ən] - [dɜːr][ə; eɪ] [triː] , [diː] - [tɜː] - [mɪn] - [ed][tuː; tə][rest]
with his jour - ney , he sat down un - der a tree , de - ter - min - ed to rest
和 他的 一天 - 尼 , 他 卫星 向下 联合国 - 德尔 一个 树 , 德 - 特尔 - 最小 - 编辑 到 休息
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] ;
for the night ;
为了 这 夜晚 ;

旅途劳顿，他坐在树下，决定休息一晚；

[ænd; ənd] [pʊl] - [ɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz][wɑːl] - [let] , ['priː] - [pɑː(r)] - [ed][tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - [freʃ] [hɪm] - [self] [wɪð]
and pull - ing out his wal - let , pre - par - ed to re - fresh him - self with
和 拉 - ing 出去 他的 沃尔 - 让 , 预 - 帕 - 编辑 到 关于 - 新鲜的 他 - 自己 和
[pɑːt] [ɒv; əv][ɪts][kɒn] - [tents] ,
part of its con - tents ,
部分 的 它是 康 - 帐篷 ,

他掏出钱包，准备用里面的东西让自己精神焕发。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [skeəs] - [ˌel'waɪ] [iːt] - [ɪn] ['eni] [ɔːl] [deɪ] ,
for he had scarce - ly eat - en any all day ,
为了 他 有 稀少 - ly 吃 - 英文 任何 全部 天 ,

因为他一整天几乎没吃东西。

[səʊ][kɒm] - [pliːt] - [ˌel'waɪ][hæd; həd][hiː; hi] [biːn] [tɑː] - [ken] [ʌp] [baɪ][ðə; ði] [wʌn] - [dɜːr] - [fʊl; fl][ˌeɪ 'piː] -
so com - plete - ly had he been ta - ken up by the won - der - ful ap -
所以 com - 完成 - ly 有 他 到过 ta - 肯 向上 经过 这 韩元 - 德尔 - 满 ap -
[peə(r)] - [eɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [hændz] .
pear - ance of the good hands .
梨 - 安斯 的 这 好的 双手 .

他完全被这双好手的奇妙外表所吸引。

[æf] - [tɜː] [fi] - [nɪʃ] - [ɪŋ] [hɪz; ɪz] [miːl] , [wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd] [wɪð] [eks] - [siːd] - [ɪŋ] [rel] - [ɪʃ] ,
Af - ter fi - nish - ing his meal , which he did with ex - ceed - ing rel - ish ,
非洲 - 特尔 菲 - 尼什 - ing 他的 一顿饭 , 哪个 他 做过 和 前任 - 让步 - ing 关系 - ish ,

他吃完饭后，意犹未尽。

[hiː; hi][biː; bi] - [gæn][tuː; tə] [tɜːn] [əʊ] - [vɜː] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] [haʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [meɪk] [ʌp][hɪz; ɪz]
he be - gan to turn o - ver in his mind how he was to make up his
他 是 - 甘 到 转动 o - 版本 在 他的 头脑 如何 他 曾是 到 制作 向上 他的
[bed][ɪn][hɪz; ɪz][viː] - [ri] [lɑːdʒ] [bed] - [kæm; tʃæm] - [bəː] ,
bed in his ve - ry large bed - cham - ber ,
床 在 他的 ve - ry 大的 床 - 查姆 - ber ,

他开始反复琢磨该如何在他那间非常大的卧室里铺床。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ˌeɪ 'piː] - [peə(r)] - [ed][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][gɒt][ðə; ði] [greɪt] [ˌef 'əʊ] - [rest] [ɔːl][tuː; tə]
for it ap - pear - ed as if he had got the great fo - rest all to
为了 它 ap - 梨 - 编辑 作为 如果 他 有 得到 这 伟大的 fo - 休息 全部 到
[hɪm] - [self] .
him - self .
他 - 自己 .

因为看起来，他好像独自拥有了整片大森林。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd][kɒl] - ['lekt] - [ed][ə; eɪ][sʊf] - [fi] - ['fjuːkəsaɪ] - [ɪn] - [siː 'waɪ][ɒv; əv][ˌdiːˌɑːr'aɪ] - [ed]
When he had col - lect - ed a suf - fi - ci - en - cy of dri - ed
什么时候 他 有 科尔 - lect - 编辑 一个 suf - 菲 - ci - 英文 - cy 的 干 - 编辑
[liːvz] [tuː; tə] - [ʒei] - [θər] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz][rest] - [ɪŋ] [pleɪs] [sɒft] - [ɜː(r)] ,
leaves to - ge - ther to make his rest - ing place soft - er ,
树叶 到 - ge - 那里 到 制作 他的 休息 - ing 地方 柔软的 - 呃 ,

当他收集到足够多的干树叶，使他的休息场所更加柔软时，

[hiː; hi]['priː] - [pɑː(r)] - [ed][tuː; tə][laɪ] [daʊn] ， [wen] ，[tuː; tə][hɪz; ɪz][æz; əz] - [tuː; tə] - [nɪʃ] - [mənt]
he pre - par - ed to lie down , when , to his as - to - nish - ment
他 预 - 帕 - 编辑 到 说谎 向下 ，什么时候 ， 到 他的 作为 - 到 - 尼什 - 精神
[ænd; ənd][diː] - [lait] ，
and de - light ,
和 德 - 光 ，

他正准备躺下，这时，令他无比惊讶和高兴的是，

[hiː; hi][biː; bi] - [held] [ðə; ði][ˌdʒiː 'aɪ] - [gæn] - [tɪk][hændz] [spred] [ðem; ðəm] - [selvz] ['əʊvə(r)][hɪm] ，[wɪð]
he be - held the gi - gan - tic hands spread them - selves over him , with
他 是 - 握住 这 gi - 甘 - 抽搐 双手 传播 他们 - 自我 超过 他 ， 和
[ðə; ði][fɪn] - [ʒeəs] [ɪn] - [twɪn] - [ed] ，
the fin - gers en - twin - ed ,
这 鳍 - 格尔斯 英文 - 双 - 编辑 ，

他看见那双巨大的手在他身上伸展开来，手指交缠在一起。

[mɑː] - [kɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ðə; ði][məʊst][pə(r)] - [fekt] [lɪt] - [tliː] [tent] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
ma - king for him the most per - fect lit - tle tent in the world .
玛 - 国王 为了 他 这 最多 每 - 效果 点燃 - 特尔 帐篷 在 这 世界 .

为他制作世界上最完美的小帐篷。

[haʊ] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [baʊnd] - [ed] [wɪð] [grɑː] - [tiː] - [tuːd] [tuː; tə] - [wɔːdz] [ðə; ði] [gʊd] [ˌɛfˌeɪ'aɪ] - [ri][hændz] ，
How his heart bound - ed with gra - ti - tude to - wards the good fai - ry hands ,
如何 他的 心 边界 - 编辑 和 gra - ti - 态度 到 - 病房 这 好的 费伊 - ry 双手 ，

他的心中充满了对善良仙女双手的感激之情，

[æz; əz][hiː; hi] [felt] [haʊ] [seɪf] - [ˌel'waɪ][hiː; hi] [mait] [ɪn] - - [ɪn][hɪz; ɪz] [slʌm] - [bɜːrs][biː; bi] - [niːθ]
as he felt how safe - ly he might in - dulge in his slum - bers be - neath
作为 他 毛毡 如何 安全的 - ly 他 可能 在 - - 在 他的 贫民窟 - 伯斯 是 - 下方
[sʌtʃ] [prəʊ] - [tek] - [ʃən] ！
such pro - tec - tion !
这样的 专业 - 科技 - tion ！

他感到在这种保护下，他可以多么安心地享受睡眠！

" [θæŋk] [juː; jʊ][ə; eɪ] - [geɪn] ， [gʊd] [hændz] ， " [sed] [hiː; hi] ， " [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd][keə(r)][ɒv; əv]
" Thank you a - gain , good hands , " said he , " for your kind care of
" 感谢 你 一个 - 获得 ， 好的 双手 ， " 说 他 ， " 为了 你的 种类 关心 的
[ˌem 'iː] ；
me ;
我 ；

“再次感谢你，好手，”他说，“感谢你对我的悉心照顾；

[bʌt; bət][biː; bi] - [fɔː(r)][ai] [seɪ] [maɪ] [preɪ] - [ˌiːˌɑːr'ɛs] ，[kæn; kən] - [nɒt][juː; jʊ] ， [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ]
but be - fore I say my pray - ers , can - not you , since you are so
但 是 - 前 我 说 我的 祈祷 - ers ， 能 - 不是 你 ， 自从 你 是 所以
[paʊ] - [ɜː(r)] - [fʊl; fl] ，
pow - er - ful ,
火力 - 呃 - 满 ，

但是，在我祈祷之前，您能不能先为我祈祷呢？您如此强大。

[tel] [ˌem 'iː][sʌm; səm] - [θɪŋ] [ɒv; əv][maɪ][dɪə(r)][məʊ] - [θər] — [wiː] - [θər] [ʃiː; ʃi][ɪz][mɔː(r)][kɒn] - [səʊ] -
tell me some - thing of my dear mo - ther — whe - ther she is more con - so -
告诉 我 一些 - 事物 的 我的 亲爱的 莫 - 那里 — 何 - 那里 她 是 更多的 康 - 所以 -
[led] ，[ænd; ənd]
led , and
引领 ， 和

告诉我一些关于我亲爱的母亲的事——她是否更加安详，以及

[wiː] - [θər]
whe - ther
何 - 那里

无论

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [fuːd] [tuː; tə] [iːt] ? "
she has food to eat ? "
她 有 食物 到 吃 ? "

她有吃的吗?

" [gʊd] [wɪl] - [laɪ] , " [ˌɑːr ˈiː] - [plaɪ] [ə; eɪ] [vɔɪs] , " [jɔː(r); jə(r)][məʊ] - [θər] [nəʊz] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]
" Good Wil - lie , " re - plied a voice , " your mo - ther knows that you will be
" 好的 威尔 - 说谎 , " 关于 - 合拢 一个 嗓音 , " 你的 莫 - 那里 知道 那 你 将要 是
[prəʊ] - [tɛkt] - [ed] ,
pro - tect - ed ,
专业 - 科技 - 编辑 ,

“好孩子,”一个声音回答道,“你妈妈知道你会受到保护的。”

[æz; əz][ɔːl] [gʊd] [tʃɪl] - [drɛn] [ɑː(r); ə(r)] ; [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [fuːd] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][ɪz][ɪn] - [dʌs] -
as all good chil - dren are ; and she has food , for she is in - dus -
作为 全部 好的 孩子 - 孩子们 是 ; 和 她 有 食物 , 为了 她 是 在 - 杜斯 -
[traɪ] - [əs] ;
tri - ous ;
三 - ous ;

就像所有好孩子一样;而且她有饭吃,因为她勤劳;

[hɜː(r); hə(r)][hændz][wɜː(r); wə(r)][gɪv] - [ɪn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][maɪ] [kɪŋ] - [dɒm] , [ɪn] [wɪtʃ] [nəʊ]
her hands were giv - en to her from my king - dom , in which no
她 双手 是 给予 - 英文 到 她 从 我的 国王 - dom , 在 哪个 不
[ai] - [ˈdiːˌɛlˈiː][hændz][ɑː(r); ə(r)][ˈevə(r)] [meɪd] ,
i - dle hands are ever made ,
我 - dle 双手 是 曾经 制成 ,

她的双手是从我的国度里赐给她的,在我的国度里,没有一双手是闲置的。

[æz; əz][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [frɒm; frəm][ˌem ˈiː][hɪə(r)] - [æf] - [tɜː] .
as you shall know from me here - af - ter .
作为 你 将 知道 从 我 这里 - 非洲 - 特尔 .

这一点你以后就会从我这里了解到。

[sliːp] , [ðen] , [ɪn] [piːs] , [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [raɪz][ˈpriː] - [pɑː] - [red] [fɔː(r); fə(r)][lɑː] - [bˈɜː] [ɒn][ðə; ði][kɒm]
Sleep , then , in peace , that you may rise pre - pa - red for la - bour on the com
睡觉 , 然后 , 在 和平 , 那 你 可能 上升 预 - 帕 - 红色的 为了 拉 - 布尔 在 这 com
- [ɪŋ] [mɔːn] .
- ing morn .
- ing 早晨 .

那么,安心入睡吧,这样你才能在来年清晨精神饱满地投入工作。

" [səʊ] [wɪl] - [laɪ] [slept] .
" So Wil - lie slept .
" 所以 威尔 - 说谎 睡着了 .

于是,威利睡着了。

[wɪl] - [laɪ][wɒz; wəz][ɪə(r)] - [ˌelˈwaɪ][ə; eɪ] - [fʊt] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] , [ˌeɪ ˈsiː] - [kɔːd] - [ɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
Wil - lie was ear - ly a - foot ; for the day , ac - cord - ing to the
威尔 - 说谎 曾是 耳朵 - ly 一个 - 脚 ; 为了 这 天 , 空调 - 绳索 - ing 到 这
[hændz] ,
hands ,
双手 ,

威利一大早就起床了;根据手上的指示,当天......

[wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv][lɑː] - [bˈɜː] , [wɪð] [ɪts] [fruːts] .
was to be a day of la - bour , with its fruits .
曾是 到 是 一个 天 的 拉 - 布尔 , 和 它是 水果 .

这将是辛勤劳作的一天,并收获丰硕的成果。

[hiː; hi] [suːn] [left] [ðə; ði] [wʊd] [biː; bi] - [haɪnd] [hɪm] , [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌsiː eɪ 'es] - [tliː] [bɪ'fɔː(r)]
He soon left the wood be - hind him , and saw a large cas - tle before
他 很快 左边 这 木头 是 - 后 他 , 和 锯 一个 大的 卡斯 - 特尔 前
[hɪm] .
him .
他 .

他很快便离开了树林，看到眼前有一座大城堡。

" [hɪə(r)] , [ʃʊə(r)] - [ˌel'waɪ] , [ɪz] [sʌm; səm] - [θɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] , " [θɔːt] [hiː; hi] ; [səʊ] [hiː; hi] [lept]
" Here , sure - ly , is some - thing to be done , " thought he ; so he leapt
" 这里 , 当然 - ly , 是 一些 - 事物 到 是 完毕 , " 想法 他 ; 所以 他 跳跃
[ʌp] [ðə; ði] [steps] ,
up the steps ,
向上 这 步骤 ,

"这下肯定有事可做了,"他心想；于是他跳上台阶。

[ænd; ənd] [traɪ] - [ed] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [nɒk] - [ɜː(r)] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː] [ˌhiː'eɪ] - [vaɪ] [fɔː(r); fə(r)]
and tri - ed to raise the knock - er , but it was too hea - vy for
和 三 - 编辑 到 增加 这 敲 - 呃 , 但 它 曾是 也 头部 - vy 为了
[hɪz; ɪz] [ˌpiː'juː] - [ˌen'waɪ] [streŋθ] .
his pu - ny strength .
他的 pu - 纽约 力量 .

他试图抬起门环，但门环太重，他那点力气根本抬不动。

[ɪn] [æn; ən] [ɪn] - [stænt] [ðə; ði] [hændz] [ˌeɪ 'piː] - [peə(r)] - [ed] , [ænd; ənd] [nɒk] - [ed] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['gerit] - [bleɪ]
In an in - stant the hands ap - pear - ed , and knock - ed such a dou - ble
在 一个 在 - 常量 这 双手 ap - 梨 - 编辑 , 和 敲 - 编辑 这样的 一个 斗 - ble
[nɒk] ,
knock ,
敲 ,

刹那间，那双手出现，敲了两下门。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [iː] - [tʃoʊ] - [ed] [laɪk] [tuːn] - [dɜːr] [θruː] [ðə; ði] [væl] - [leɪ] ,
that it e - cho - ed like thun - der through the val - ley ,
那 它 e - cho - 编辑 喜欢 雷神 - 德尔 通过 这 瓦尔 - 利 ,

它像雷鸣般在山谷中回荡。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [mait] [hæv; həv] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [rʌm] - [blɪŋ] [ə; eɪ] - [wei] [ɒn] [ðə; ði] [dɪs] - ['tænt] [maʊn] -
and you might have heard it rum - bling a - way on the dis - tant moun -
和 你 可能 有 听到 它 朗姆酒 - 闪亮 一个 - 方式 在 这 迪斯 - 坦特 山脉 -
[teɪnz] .
tains .
tains .

你或许曾听见它在远处的山上隆隆作响。

[ðə; ði] [dɔː(r)] [əʊ] - [pen] - [ed] [wɪð] [ə; eɪ] ['sʌd] - [den] [dʒɜːk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌem aɪ 'es] - [tres] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The door o - pen - ed with a sud - den jerk , and the mis - tress of the
这 门 o - 笔 - 编辑 和 一个 苏德 - 丹 混蛋 , 和 这 误 - 树 的 这
[mæn] - ['saɪən] [ˌeɪ 'piː] - [peə(r)] - [ed] .
man - sion ap - pear - ed .
男人 - 西昂 ap - 梨 - 编辑 .

门猛地一推打开了，宅邸的女主人出现了。

[ðə; ði] [məʊ] - [mənt] [wɪl] - [laɪ] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] , [hiː; hi] [bæk] - [ed] [daʊn] [ðə; ði] [steps] , [fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi]
The mo - ment Wil - lie saw her , he back - ed down the steps , for she
这 莫 - 精神 威尔 - 说谎 锯 她 , 他 后退 - 编辑 向下 这 步骤 , 为了 她
[wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊ] - [grɛs] ,
was an o - gress ,
曾是 一个 o - 进步 ,

威利一看到她，就赶紧退下台阶，因为她是个女妖。

[ænd; ənd][æz; əz][ʌg] - [ˌel'waɪ][æz; əz][əʊ] - [grɛs] - [iːz][ʒei] - [ˌen 'iː] - [ræl] - [ˌel'waɪ][ɑː(r); ə(r)] .

and as ug - ly as o - gress - es ge - ne - ral - ly are .

和 作为 ug - ly 作为 o - 进步 - es ge - ne - 拉尔 - ly 是 .

而且和一般的女妖一样丑陋。

[ʃiː; ʃi][glɑː] - [red] [ʌp] - [ɒn][ðə; ði][lɪt] - [tliː] - [mæn] [huː] [ʃiː; ʃi][sʌp] - [ˌpiː 'əʊ] - [ˌɛsˌi'diː][hæd; həd][gɪv] - [ɪn] [ðæt] [greɪt] [nɒk] ,

She gla - red up - on the lit - tle - man who she sup - po - sed had giv - en that great knock ,

她 gla - 红色的向上 - 在 这 点燃 - 特尔 - 男人 WHO 她 上 - 波 - sed 有 给予 - 英文 那 伟大的 敲 ,

她怒视着那个她认为敲了她家门的小个子男人。

[wɪð] [sɜːr] - [praɪz][ænd; ənd][æz; əz] - [tuː; tə] - [nɪʃ] - [mənt] ; [ænd; ənd] [ðen] , [ɪn][ə; eɪ] [vɔɪs] [laɪk][ə; eɪ] [viː] - [ri] [hɔːs] ['rɑː] - [ven] , [ʃiː; ʃi][kriː] - [ed] —

with sur - prise and as - to - nish - ment ; and then , in a voice like a ve - ry hoarse ra - ven , she cri - ed —

和 苏尔 - 奖 和 作为 - 到 - 尼什 - 精神 ; 和 然后 , 在 一个 嗓音 喜欢 一个 ve - ry 嘶哑 拉 - ven , 她 cri - 编辑 —

她惊讶又震惊；然后，用一种像乌鸦般沙哑的声音哭喊道——

" [haʊ] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] - [ed][juː; jʊ][tuː; tə] [nɒk] [laɪk] [ðæt] [æt; ət][maɪ][dɔː(r)] , [juː; jʊ] [lɪt] - [tliː][vɑː(r)] - [let] ?

" How dar - ed you to knock like that at my door , you lit - tle var - let ?

" 如何 达尔 - 编辑 你 到 敲 喜欢 那 在 我的 门 , 你 点燃 - 特尔 变量 - 让 ?

“你这小混蛋，竟敢那样敲我的门？”

[juː; jʊ][hæv; həv][pʊt][ˌem 'iː][ɔːl][ɪn][ə; eɪ][twɪt] - [tɜː] .

You have put me all in a twit - ter .

你 有 放 我 全部 在 一个 推特 - 特尔 .

你让我彻底崩溃了。

" [wɪl] - [laɪ] [trem] - [blɪŋ] - [ˌel'waɪ] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][hæt] , [ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - [plɪ] - [ed][ɪn][æn; ən] [hʌm] - [bleɪ] [vɔɪs] , " [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] ,

" Wil - lie trem - bling - ly took off his hat , and re - pli - ed in an hum - ble voice , " If you please ,

" 威尔 - 说谎 颤音 - 闪亮 - ly 采取 离开 他的 帽子 , 和 关于 - pli - 编辑 在 一个 哼 - ble 嗓音 , " 如果 你 请 ,

威利颤抖着摘下帽子，谦卑地回答说：“如果可以的话，

[prɪn] - [ses] , [ai] [wɪʃ] - [ed][tuː; tə] [nəʊ] [wiː] - [θər] [juː; jʊ][wɒnt] - [ed][ə; eɪ][sɪə] - [vænt][tuː; tə][æz; əz] - [sɪst][ɪn][jɔː(r); jə(r)][mæg] - [ˌen 'aɪ] - [fi] - [sent][ˌsiː eɪ 'es] - [tliː] . "

prin - cess , I wish - ed to know whe - ther you want - ed a ser - vant to as - sist in your mag - ni - fi - cent cas - tle . "

打印 - 污水 , 我 希望 - 编辑 到 知道 何 - 那里 你 想 - 编辑 一个 ser - 范特 到 作为 - 姐妹 在 你的 杂志 - ni - 菲 - 中心 卡斯 - 特尔 . "

公主殿下，我想知道您是否需要一位仆人来协助您打理您那宏伟的城堡。

" [ə; eɪ][sɪə] - [vænt] , [bræt] ! " [sed] [ʃiː; ʃi] ; " [wɒt] [kæn; kən][juː; jʊ][duː; də] ? "

" A ser - vant , brat ! " said she ; " what can you do ? "

" 一个 ser - 范特 , 小子 ! " 说 她 ; " 什么 能 你 做 ? "

“你这小丫头，一个仆人！”她说道，“你能把你怎么样？”

" ['eni] - [θɪŋ] [tuː; tə] [pliːz] [jɔː(r); jə(r)] [haɪ] - [nes] , [fɔː(r); fə(r)][ai][wɒnt][tuː; tə] [wɜːk] . "

" Any - thing to please your high - ness , for I want to work . "

" 任何 - 事物 到 请 你的 高的 - 内斯 , 为了 我 想 到 工作 . "

“只要能取悦殿下，我什么都愿意做，因为我渴望工作。”

" [əʊ] , [əʊ] ! [duː; də][juː; jʊ] ?

" Oh , oh ! do you ?

" 哦 , 哦 ! 做 你 ?

“哦，哦！你真的吗？”

[ðen] , [kʌm] [ɪn] , [fɔː(r); fə(r)][maɪ][sɪə] - [hæv; həv][ɔːl] [left] [ˌem 'iː][biː; bi] - [kɔːz] [ai][doʊnt][pʊt]
Then , come in , for my ser - vants have all left me be - cause I don't put
然后 , 来 在 , 为了 我的 ser - 范茨 有 全部 左边 我 是 - 原因 我 不 放
[maɪ] [wɜːk] [aʊt] ,
my work out ,
我的 工作 出去 ,

进来吧，因为我的仆人们都离开了我，因为我没有把我的作品发表出来。

" [sed] [ʃiː; ʃi] .
" said she .
" 说 她 .

“她说。”

[wɪð] [ðæt] , [wɪl] - [laɪ] [ɪn] - [tɜː] - [ed] , [ænd; ənd] [suːn] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [plɛn] - [taɪ; ti][tuː; tə]
With that , Wil - lie en - ter - ed , and soon found that he had plen - ty to
和 那 , 威尔 - 说谎英文 - 特尔 - 编辑 , 和 很快 成立 那 他 有 满 - ty 到
[duː; də] ;
do ;
做 ;

于是，威利走了进去，很快发现自己有很多事情要做；

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][fɜːst][dʒɒb][wɒz; wəz][tuː; tə][get][ðə; ði][əʊ] - [grɛs] [dɪn] - [nɜːr] ['redi] , [huː] , [ɪn] [truːθ]
for his first job was to get the o - gress's din - ner ready , who , in truth
为了 他的 第一的 工作 曾是 到 得到 这 o - 格雷斯的 din - ner 准备好 , WHO , 在 真相
,
,
,

他的第一份工作是准备女食人魔的晚餐，而事实上，

[hæd; həd][nəʊ][diː] - [liː] - [keɪt] [ˌeɪ 'piː] - [peɪ] - [taɪt] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][prəʊ] - ['sɪksθ] - [ˌes 'aɪ] - [ɒn][kɒn] -
had no de - li - cate ap - pe - tite , for the pro - vi - si - on con -
有 不 德 - 李 - 凯特 ap - pe - 紧身 , 为了 这 专业 - 六 - 是 - 在 康 -
[sɪst] - [ed][ɒv; əv] [fɪʃ] , [faʊl] , [biːf] , [suːp] ,
sist - ed of fish , fowl , beef , soup ,
姐妹 - 编辑 的 鱼 , 鸡 , 牛肉 , 汤 ,

没有精致的胃口，因为供应的只有鱼、禽类、牛肉和汤。

[mʌt] - [tʌn] , [ænd; ənd][hæm] - [pɜːrs][ɒv; əv][viː] - [ʒei] - [tɑː] - [blɛs] .
mut - ton , and ham - pers of ve - ge - ta - bles .
变异 - 吨 , 和 火腿 - 人 的 ve - ge - ta - 祝福 .

羊肉，以及蔬菜篮。

[hiː; hi] [saɪ] - [ed][æz; əz][hiː; hi] [lʊk] - [ed][ʌp] - [ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] - [bʌn] - [dɑːns] , [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv]
He sigh - ed as he look - ed up - on such a - bun - dance , which would have
他 叹 - 编辑 作为 他 看 - 编辑 向上 - 在 这样的 一个 - 包子 - 舞蹈 , 哪个 会 有
[ˌdiː 'aɪ] - [ned] [sʌmp] - [ˌtiː 'juː] - [əs] - [ˌel'waɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [nə; nɑː] - [taɪv] [vɪl] - [leɪdʒ] .
di - ned sump - tu - ous - ly his own na - tive vil - lage .
迪 - 内德 底盘 - tu - ous - ly 他的 自己的 纳 - ive 维尔 - 大 .

他仰望着如此丰盛的宴会，不禁叹了口气。这样的宴会如果放在他的家乡，一定会让他的家乡吃得无比丰盛。

[ə; eɪ] - [geɪn][hiː; hi] [saɪ] - [ed] : [æz; əz][hiː; hi][dɪd][səʊ] , [ðə; ði][ˌdʒiː 'aɪ] - [ænt][hændz][ˌeɪ 'piː] - [peə(r)] - [ed] .
A - gain he sigh - ed : as he did so , the gi - ant hands ap - pear - ed .
一个 - 获得 他 叹 - 编辑 : 作为 他 做过 所以 , 这 gi - 蚂蚁 双手 ap - 梨 - 编辑 .

他又叹了口气：就在这时，那双巨大的手出现了。

[ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd][ɒn] - [ˌel'waɪ][hæv; həv] [siːn] [ðem; ðəm] [trʌs] [ðɪs] , [skjuː] - [ɜː(r)] [ðæt] , [bɔɪl] [ðə; ði][əʊ]
If you could on - ly have seen them truss this , skew - er that , boil the o
如果 你 可以 在 - ly 有 已见 他们 桁架 这 , 倾斜 - 呃 那 , 熬 这 o
- [θər] ,
- ther ,
- 那里 ,

如果你能亲眼看到他们捆扎这个，串起那个，煮沸另一个，

[tɜːn] [aʊt] [ðə; ði] [sau, sə'uː] - [sɛs] , [pɪk] [ðə; ði] [pɪk] - [klɛs] , [kʌt] [ðə; ði] [bred] , [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] [dɪʃ]
turn out the sau - ces , pick the pic - kles , cut the bread , and put the dish
转动 出去 这 sau - ces , 挑选 这 图片 - 克莱斯 , 切 这 面包 , 和 放 这 盘子
- [iːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ,
- es to the fire ,
- es 到 这 火 ,

把酱汁倒出来，挑好腌菜，切好面包，然后把菜放到火上。

[juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [æz; əz] - [tuː; tə] - [nɪʃ] - [ed] ,
you would have been as - to - nish - ed ,
你 会 有 到过 作为 - 到 - 尼什 - 编辑 ,

你本来已经完蛋了，

[wɪl] - [laɪ] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [duː; də] - [ɪŋ] [ɔːl] [hiː; hi] [njuː] [tuː; tə] [eɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːk] .
Wil - lie all the time do - ing all he knew to aid in the work .
威尔 - 说谎 全部 这 时间 做 - ing 全部 他 知道 到 援助 在 这 工作 .

威尔一直尽其所能地帮助完成工作。

[ðə; ði] [əʊ] - [grɛs] [ˌdiː 'aɪ] - [ned] , [ænd; ənd] [ˌɛs,ɛm'aɪ] - [led] [ʌp] - [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [triːə] - [ʃʊə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
The o - gress di - ned , and smi - led up - on her trea - sure of a
这 o - 进步 迪 - 内德 , 和 微笑 - 引领 向上 - 在 她 特雷 - 当然 的 一个
[sɪə] - [vænt] .
ser - vant .
ser - 范特 .

女食人魔吃完饭，对着她珍爱的仆人露出了微笑。

[self] - [ɪn] - [dʌl] - [dʒent] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [əl] - [weɪz] [ən] - [greɪt] - [fʊl; fl] ; [ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] [əʊ] -
Self - in - dul - gent people are al - ways un - grate - ful ; and so the o -
自己 - 在 - dul - 绅士 人们 是 al - 方式 联合国 - 格特 - 满 ; 和 所以 这 o -
[grɛs] [prəʊ] - [vɛd] ,
gress pro - ved ,
进步 专业 - 维德 ,

自私自利的人总是忘恩负义；事实证明，进步就是如此。

[fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [kɒn] - [tiː] - [njuː] - [əl] - [ˌel'waɪ] [diː] - [ˌes 'aɪ] - [rɪŋ] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [æt; ət]
for she was con - ti - nu - al - ly de - si - ring more and more at
为了 她 曾是 康 - ti - nu - al - ly 德 - 是 - 戒指 更多的 和 更多的 在
[ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [pɔː(r); pʊə(r)] [wɪl] - [laɪ] ,
the hands of poor Wil - lie ,
这 双手 的 贫穷的 威尔 - 说谎 ,

因为她越来越渴望得到可怜的威利的更多，

[ən] - [tɪl] [hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [rest] : [ænd; ənd] , [wʌn] [deɪ] , [wen] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [biːn] [mɔː(r)] [ɪm] -
un - til he had no rest : and , one day , when she had been more im -
联合国 - 直到 他 有 不 休息 : 和 , 一 天 , 什么时候 她 有 到过 更多的 我是 -
[ˌpiː 'əʊ] - [sɪŋ] [ðæn; ðən] [juː] - [suː] - [əl] ,
po - sing than u - su - al ,
波 - 唱歌 比 你 - 苏 - al ,

直到他彻夜难眠：有一天，当她比平时更重要的时候，

[hiː; hi] [tɜːn] - [ed] [raʊnd] , [ænd; ənd] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [left] [hɪm] [hɑːd] - [ˌel'waɪ] [taɪm] [tuː; tə]
he turn - ed round , and told her that she left him hard - ly time to
他 转动 - 编辑 圆形的 , 和 讲述 她 那 她 左边 他 难的 - ly 时间 到
[sliːp] ,
sleep ,
睡觉 ,

他转过身，告诉她她让他几乎没有时间睡觉。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [ˌeɪ 'piː] - [peɪ] - [taɪt] [wɒz; wəz] [fraɪt] - [fʊl; fl] .
and that her ap - pe - tite was fright - ful .
和 那 她 ap - pe - 紧身 曾是 惊吓 - 满 .

她的食欲惊人。

[kʊd; kəd][juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] , [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [æz; əz] [fraɪt] - [ɪn] - [ed]
Could you have seen her face , you would have been as fright - en - ed
可以 你 有 已见 她 脸 , 你 会 有 到过 作为 惊吓 - 英文 - 编辑
[æz; əz] [wɪl] - [laɪ][wɒz; wəz] .
as Wil - lie was .
作为 威尔 - 说谎 曾是 .

如果你看到她的脸，你也会像威利一样吓坏的。

" [lɪt] - [tliː] [retʃ] !
" Lit - tle wretch !
" 点燃 - 特尔 可怜虫 !

“小可怜虫！”

" [skriːm] - [ed][ʃiː; ʃi] ,
" scream - ed she ,
" 尖叫 - 编辑 她 ,

她尖叫道，

" [ai][hæv; həv][hɑːf][ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə][snæp][juː; jʊ][ʌp][æz; əz][ai] [wʊd] [ðə; ði] [wɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃɪk] - [ɪn] :
" I have half a mind to snap you up as I would the wing of a chick - en :
" 我 有 一半 一个 头脑 到 折断 你 向上 作为 我 会 这 翼 的 一个 小鸡 - 英文 :

“我真想把你像鸡翅一样一把抓住：

[ænd; ənd] , [ˌɑːr 'iː] - [mem] - [bəː] [frɒm; frəm] [ðɪs] [məʊ] - [mənt] , [ɪf] [maɪ][dɪn] - [nɜːr][ɪz] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [wɒt] [ai][diː] - ['saɪə(r)] ,
and , re - mem - ber from this mo - ment , if my din - ner is short of what I de - sire ,
和 , 关于 - 内存 - ber 从 这 莫 - 精神 , 如果 我的 din - ner 是 短的 的 什么 我 德 - 父系 ,

记住，从现在开始，如果我的晚餐没有达到我的预期，

[ai] [wɪl] [iːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [ʌp][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv][əʊ] - [ˌem aɪ 'tiː] - [ted] . "
I will eat you to make up for what you have o - mit - ted . "
我 将要 吃 你 到 制作 向上 为了 什么 你 有 o - 密特 - 泰德 . "

为了弥补你所缺失的，我会把你吃掉。

" [ðen] [ai][ʃæl; ʃəl] [liːv] [juː; jʊ] , " [sed] [wɪl] - [laɪ] .
" Then I shall leave you , " said Wil - lie .
" 然后 我 将 离开 你 , " 说 威尔 - 说谎 .

“那我就离开你们了,”威利说道。

[reɪdʒ] [meɪd] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊ] - [grɛs] [gləʊ] [laɪk][ə; eɪ][fɜː(r)] - [neɪs] ,
Rage made the face of the o - gress glow like a fur - nace ,
愤怒 制成 这 脸 的 这 o - 进步 辉光 喜欢 一个 毛皮 - 纳斯 ,

愤怒让女妖的脸像熔炉一样闪闪发光，

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] [paʊns] [æt; ət][pɔː(r); pʊə(r)] [wɪl] - [laɪ][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪl] - [æd] - [vɪs] - [ed] [spiːtʃ] ;
as she made a pounce at poor Wil - lie for his ill - ad - vis - ed speech ;
作为 她 制成 一个 猛扑 在 贫穷的 威尔 - 说谎 为了 他的 患病的 - 广告 - 视觉 - 编辑 演讲 ;

她猛烈抨击可怜的威利，因为他发表了不明智的演讲；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [kɔːt] [hɪm][ɪn][hɜː(r); hə(r)][graɪp] ,
and she would have caught him in her gripe ,
和 她 会 有 捕捉 他 在 她 抱怨 ,

她本可以把他抓进自己的责备之中。

[hæd; həd][hiː; hi][nɒt][ˌdiː əʊ 'diː] - [ˌdʒiː iː 'diː] [raʊnd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bʌn] - ['diːˌɛl'iː][ɒv; əv][viː] - [ʒei] - [tɑː] - [blɛs]
had he not dod - ged round a large bun - dle of ve - ge - ta - bles
有 他 不是 国防部 - 盖德 圆形的 一个 大的 包子 - dle 的 ve - ge - ta - 祝福

[wɪtʃ] [lʌk] - [ai] - [ˌel'waɪ] [leɪ] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] .
which luck - i - ly lay on the floor .
哪个 运气 - 我 - ly 躺 在 这 地面 .

如果他没有避开地上那一大捆蔬菜就好了，幸好那些蔬菜正好掉在地上。

[raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ʃiː; ʃi] [went] [æf] - [tɜː] [hɪm] , [ən] - [tɪl] [hiː; hi] [felt] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]
Round and round she went af - ter him , un - til he felt that he must be
圆形的 和 圆形的 她 去 非洲 - 特尔 他 , 联合国 - 直到 他 毛毡 那 他 必须 是

[kɔːt] ;
caught ;
捕捉 ;

她追着他转来转去，直到他觉得自己必定会被抓住；

[wen] [ə; eɪ][viː] - [ri] [lɑːdʒ] [hænd][grɑːsp] - [ed][hɜː(r); hə(r)] [raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] , [ænd; ənd][hɜːr] - [riː] - [ed]
when a ve - ry large hand grasp - ed her round the waist , and hur - ri - ed
什么时候 一个 ve - ry 大的 手 抓牢 - 编辑 她 圆形的 这 腰部 , 和 呃 - ri - 编辑

[hɜː(r); hə(r)] ,
her ,
她 ,

这时，一只巨大的手搂住了她的腰，催促她快步走。

[jel] - [ɪŋ] , [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪt] - [tʃɛn] ; [wɪl] - [laɪ]['fɒl] - [ləʊ] - [ɪŋ] , [ˌɑːr 'iː] - [tɜːn] - [ɪŋ] [θæŋks]
yell - ing , out of the kit - chen ; Wil - lie fol - low - ing , re - turn - ing thanks
叫喊 - ing , 出去 的 这 成套工具 - 陈 ; 威尔 - 说谎 福尔 - 低的 - ing , 关于 - 转动 - ing 谢谢

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][diː] - [liː] - [vɜː] - [eɪns] .
for his de - li - ver - ance .
为了 他的 德 - 李 - 版本 - 安斯 .

大声喊叫着，从厨房里出来；威利跟了出来，感谢他的送餐。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wɪn] - [daʊ] [wɪtʃ] [əʊ] - [pen] - [ed][tuː; tə][ðə; ði] [siː] : [ðə; ði][hænd]
They came to a large win - dow which o - pen - ed to the sea : the hand
他们 来了 到 一个 大的 赢 - 道琼斯 哪个 o - 笔 - 编辑 到 这 海 : 这 手

[θrʌst] [ðə; ði][əʊ] - [grɛs] [aʊt] ,
thrust the o - gress out ,
推力 这 o - 进步 出去 ,

他们来到一扇面向大海的大窗户前：那只手把女妖推出去，

[ænd; ənd][held][hɜː(r); hə(r)][eks] - [ten] - [ˌdiː'iː'diː]['əʊvə(r)][ðə; ði][rəʊl] - [ɪŋ] [weɪvz] .
and held her ex - ten - ded over the roll - ing waves .
和 握住 她 前任 - 十 - 已故 超过 这 卷 - ing 波浪 .

她将自己伸展开来，悬在翻滚的波浪之上。

" ['mɜːsi] ! ['mɜːsi] !
" Mercy ! mercy !
" 怜悯 ! 怜悯 !

“饶命啊！饶命啊！”

" [grəʊn] - [ed] , [ðə; ði][əʊ] - [grɛs] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][gæz] - [ed][ə'pɒn][ðə; ði] [ɔː] - [fʊl; fl] [depθ] [biː; bi] -
" groan - ed , the o - gress , as she gaz - ed upon the aw - ful depth be -
" 呻吟 - 编辑 , 这 o - 进步 , 作为 她 天然气 - 编辑 之上 这 啊 - 满 深度 是 -

[niːθ] [hɜː(r); hə(r)] .
neath her .
下方 她 .

“呻吟着，”女食人魔凝视着脚下可怕的深渊。

[ðə; ði][hænd][grɑː] - [ˌdiː'juː] - [əl] - [ˌel'waɪ][ˌɑːr 'iː] - [læks] - [ed][ɪts][həʊld] ; [ænd; ənd][ðə; ði][əʊ] - [grɛs] , [wɪð]
The hand gra - du - al - ly re - lax - ed its hold ; and the o - gress , with
这 手 gra - 杜 - al - ly 关于 - 松散 - 编辑它是 抓住 ; 和 这 o - 进步 , 和
[wʌn][dez] - [peə(r)] - [ɪŋ] [kraɪ] ,
one des - pair - ing cry ,
一 德斯 - 一对 - ing 哭 ,

那只手渐渐放松了握力；女食人魔发出了一声绝望的尖叫，

[wɜːl] - [ed][əʊ] - [vɜː] [ænd; ənd][əʊ] - [vɜː] , [ænd; ənd] [fel] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [plʌmp] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði] [siː]
whirl - ed o - ver and o - ver , and fell with such a plump in - to the sea
旋转 - 编辑 o - 版本 和 o - 版本 , 和 跌倒 和 这样的 一个 丰满 在 - 到 这 海
,
,
,

它翻滚着，然后胖乎乎地落入大海。

[ðæt] [ðə; ði] [spreɪ] [fluː] [əʊ] - [vɜː] [ðə; ði] [haɪ] - [ˌiː es 'tiː] [təʊ] - [ɜː(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪʃ] - [iːz][swæm]
that the spray flew o - ver the high - est tow - er , and the fish - es swam
那 这 喷 飞翔 o - 版本 这 高的 - est 拖 - 呃 , 和 这 鱼 - es 游泳
[ə; eɪ] - [wei] [ɪn] [tɜː] - [rɔr] .
a - way in ter - ror .
一个 - 方式 在 特尔 - ror .

水花飞溅到最高的塔楼上，鱼儿惊恐地游开了。

[ʃiː; ʃi] [went] [daʊn] , [daʊn] , [daʊn] : [bʌt; bət]['nevə(r)] [keɪm] [ʌp] , [ʌp] , [ʌp] .
She went down , down , down : but never came up , up , up .
她 去 向下 , 向下 , 向下 : 但 绝不 来了 向上 , 向上 , 向上 .

她一路向下，向下，向下；却再也没有向上，向上，向上。

[wɪl] - [laɪ][ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] ; [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [gɒt] [tuː; tə][ðə; ði][mɑː(r)] - [dʒɪn]
Wil - lie ran out of the front door ; and when he got to the mar - gin
威尔 - 说谎 跑 出去 的 这 正面 门 ; 和 什么时候 他 得到 到 这 马尔 - 杜松子酒
[ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ,
of the sea ,
的 这 海 ,

威利跑出了前门；当他跑到海边时，

[hiː; hi] [tɜːn] - [ed][hɪz; ɪz] [aɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪvz] ,
he turn - ed his eye to the waves ,
他 转动 - 编辑 他的 眼睛 到 这 波浪 ,

他将目光转向海浪，

[eks] - [pɛkt] - [ɪŋ] ['evri] [məʊ] - [mənt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [dred] - [fʊl; fl][əʊ] - [grɛs]
ex - pect - ing every mo - ment to see the head of the dread - ful o - gress
前任 - 果胶 - ing 每一个 莫 - 精神 到 看 这 头 的 这 恐惧 - 满 o - 进步
[pɒp] [ʌp][ə; eɪ] - [geɪn] ;
pop up a - gain ;
流行音乐 向上 一个 - 获得 ;

时刻期待着可怕的女妖的头颅再次冒出来；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] .
but it did not .
但 它 做过 不是 .

但事实并非如此。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [gʊd] [hændz]['fɒl] - [ləʊ] - [ɪŋ] [hɪm] : [ðeɪ] [plʌn] - [ˌdʒiː iː 'diː]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] [kləʊz]
He saw the good hands fol - low - ing him : they plun - ged into the sea close
他 锯 这 好的 双手 福尔 - 低的 - ing 他 : 他们 纵横 - 盖德 进入 这 海 关闭
[æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] ;
at his feet ;
在 他的 脚 ;

他看见那双好手跟在他身后：它们在他脚边纵身跃入大海；

[hiː; hi][dʒʌmp] - [ed][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][pɑːm][ɒv; əv][wʌn] , [ænd; ənd] [siːt] - [ed][hɪm'self] .

he jump - ed in - to the palm of one , and seat - ed himself .

他 跳 - 编辑 在 - 到 这 棕榈 的 一 , 和 座位 - 编辑 他自己 .

他跳进其中一个人的手掌里，坐了下来。

[biː; bi] - [twiːn] [ðə; ði][fɪn] - [gair][ænd; ənd] [θʌm] [ɒv; əv] [iːtʃ] [hænd][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kʊk] -

Be - tween the fin - ger and thumb of each hand was one of his cook -

是 - 青少年 这 鳍 - 格尔 和 拇指 的 每个 手 曾是 一 的 他的 厨师 -

[ɪŋ] [fɔːrks] ,

ing forks ,

ing 叉子 ,

他每只手的食指和拇指之间都夹着一把烹饪叉。

[stʌk] [θruː] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊ] - [grɛs] [viː] - [ri] [best] [hænd] - [kɜːr] - [tʃiːfs] , [wɪtʃ] [meɪd] [viː] -

stuck through two of the o - gress's ve - ry best hand - ker - chiefs , which made ve -

卡住 通过 二 的 这 o - 格雷斯的 ve - ry 最好的 手 - ker - 酋长们 , 哪个 制成 ve -

[ri][æd] - [miː] - ['rɑː] - [bleɪ][seɪlz] , [kætʃ] - [ɪŋ] [ðə; ði][wɪnd] ,

ry ad - mi - ra - ble sails , catch - ing the wind ,

ry 广告 - 米 - 拉 - ble 帆 , 抓住 - ing 这 风 ,

坚持用完了女妖的两条最好的手帕，这两条手帕成了非常不错的风帆，迎风飘扬。

[ænd; ənd] [wɒft] - [ɪŋ] [hɪm][ə; eɪ] - [lɒŋ] [əʊ] - [vɜː] [ðə; ði] [siː] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][fi] - [nest] [ʃɪp] [iː] -

and waft - ing him a - long o - ver the sea as well as the fi - nest ship e -

和 飘动 - ing 他 一个 - 长的 o - 版本 这 海 作为 出色地 作为 这 菲 - 巢 船 e -

[vɜː] [bɪlt] .

ver built .

版本 建造 .

并载着他乘着有史以来建造的最好的船，在海上漂流。

[æz; əz][ðə; ði] [muːn] [rəʊz] ,

As the moon rose ,

作为 这 月亮 玫瑰 ,

月亮升起时，

[ˌaɪ 'tiː] [faʊnd] [hɪm] [seɪf] - [ˌel'waɪ][lænd] - [ed][ænd; ənd] [snʌg] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [fɑːm] -

it found him safe - ly land - ed and snug under the roof of a good farm -

它 成立 他 安全的 - ly 土地 - 编辑 和 舒适 在下面 这 屋顶 的 一个 好的 农场 -

[ɜː(r)] [huː] [hæd; həd][prəʊ] - [miː] - [ˌɛsˌi'diː][hɪm] [wɜːk] — [eɪ] ,

er who had pro - mi - sed him work — ay ,

呃 WHO 有 专业 - 米 - sed 他 工作 — 哎 ,

他安全着陆，舒舒服服地待在一个好农夫家，农夫答应给他工作——哎呀。

[iː] - [ven] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də] : [bʌt; bət][ðə; ði] [fɑːm] - [ɜː(r)][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði]

e - ven as much as he could do : but the farm - er did not know the

e - ven 作为 很多 作为 他 可以 做 : 但 这 农场 - 呃 做过 不是 知道 这

[triːə] - [ʃʊə(r)][hiː; hi][ˌpiː əʊ 'es] - [ses] - [ed] ,

trea - sure he pos - sess - ed ,

特雷 - 当然 他 位置 - 会话 - 编辑 ,

即使他竭尽所能，这位农夫也不知道自己拥有怎样的财富。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [mɔːn] - [ɪŋ] [lɪt] - [tliː] [wɪl] - [laɪ][wɒz; wəz] [wɜːk] - [ɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ʃɜːt] - [sliːvz]

for the next morn - ing lit - tle Wil - lie was work - ing in his shirt - sleeves

为了 这 下一个 早晨 - ing 点燃 - 特尔 威尔 - 说谎 曾是 工作 - ing 在 他的 衬衫 - 袖子

[ɪn][ðə; ði] [kɔːn] - [fiːld] [riːp] - [ɪŋ] [ænd; ənd] [ʃɪə(r)] - [ɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [tuː] [men] ,

in the corn - field reap - ing and shear - ing as much as two men ,

在 这 玉米 - 场地 收割 - ing 和 剪切 - ing 作为 很多 作为 二 男人 ,

第二天早上，小威利穿着衬衫袖子在玉米地里干活，收割和剪羊毛的工作量相当于两个成年人。

[ænd; ənd] [staʊt] [wʌnz] [tuː] , [kʊd; kəd][duː; də][ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [deɪ] .

and stout ones too , could do in a long day .

和 肥硕 一个 也 , 可以 做 在 一个 长的 天 .

而且体格健壮的人也能吃，一天下来应该没问题。

[bʌt; bət][ðeə(r)] , [ən] - [dɜːr][ðə; ði] [ʃɛl] - [tɜː] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [kɔːn] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [frend] -
But there , un - der the shel - ter of the high corn , were the friend -
但 那里 , 联合国 - 德尔 这 壳 - 特尔 的 这 高的 玉米 , 是 这 朋友 -
[ˌelˈwaɪ][hændz] [wɜːk] - [ɪŋ] [miː] - [ˈrɑː] - [kleɪz] ;
ly hands work - ing mi - ra - cles ;
ly 双手 工作 - ing 米 - 拉 - cles ;

但是，在高高的玉米地掩映下，那些友善的双手正在创造奇迹；

[ˌdʒiːˈeɪ] - [θər] - [ɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [kɔːn] ,
ga - ther - ing up the corn ,
ga - 那里 - ing 向上 这 玉米 ,

收割玉米，

[ænd; ənd][pʊt] - [tɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] - [tuː; tə] [ʃiːvz] [ɪn][ə; eɪ][mæn] - [nɜːr] [ðæt] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi][iː] - [kwɑːl]
and put - ting it in - to sheaves in a man - ner that could not be e - qual
和 放 - ting 它 在 - 到 捆 在 一个 男人 - ner 那 可以 不是 是 e - 资格
- [led][baɪ][ˌem əʊ ˈɑː(r)] - [tɑːl][hændz] .
- led by mor - tal hands .
- 引领 经过 更 - tal 双手 .

并以凡人无法企及的方式将其捆成捆。

[wɪl] - [laɪ] [wɪstəl] - [ed] , [ænd; ənd] [kʌt] [ə; eɪ] - [wei] ,
Wil - lie whistl - ed , and cut a - way ,
威尔 - 说谎 哨声 - 编辑 , 和 切 一个 - 方式 ,

威利吹了声口哨，然后溜走了。

[nɒt] - [wɪð] - [stænd] - [ɪŋ] [ðə; ði] [bɜːn] - [ɪŋ] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] : [hɪz; ɪz] [sɪk] - [kliː] [glɪs] - [ten] -
not - with - stand - ing the burn - ing heat of the sun : his sic - kle glis - ten -
不是 - 和 - 站立 - ing 这 烧伤 - ing 热 的 这 太阳 : 他的 原文如此 - 克莱 glis - 十 -
[ed] ,
ed ,
编辑 ,

即使烈日当空，他的镰刀依然闪闪发光。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːn] [fel] [ɪn] [sʌtʃ] [lɒŋ] [swiːps] [ðæt] [ai][duː; də][biː; bi] - [liːv] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz]
and the corn fell in such long sweeps that I do be - lieve it was as
和 这 玉米 跌倒 在 这样的 长的 扫荡 那 我 做 是 - 相信 它 曾是 作为
[mɑː] - [ˌdʒiː ˈaɪ] - [kæl][æz; əz][ðə; ði][hændz][ðem; ðəm] - [selvz] .
ma - gi - cal as the hands them - selves .
玛 - gi - 卡尔 作为 这 双手 他们 - 自我 .

玉米连绵不断地落下，我相信这就像那双手本身一样神奇。

[ðə; ði] [lɒŋ] - [ˌiː es ˈtiː] [deɪ] [wɪl] , [haʊ] - [iː] - [vɜː] , [hæv; həv][æn; ən][end] : [bʌt; bət] [wen] [wɪl] - [laɪz]
The long - est day will , how - e - ver , have an end : but when Wil - lie's
这 长的 - est 天 将要 , 如何 - e - 版本 , 有 一个 结尾 : 但 什么时候 威尔 - 谎言
[fɜːst] [deɪ] [ˌdʌbljuːˈeɪ] - [ned] ,
first day wa - ned ,
第一的 天 哇 - 内德 ,

然而，最漫长的一天终会结束：但当威利的第一天结束时，

[ðə; ði] [fɑːm] - [ɜː(r)][wɒz; wəz] [strʌk] [wɪð] [æz; əz] - [tuː; tə] - [nɪʃ] - [mənt] [æt; ət][biː; bi] - [həʊld] - [ɪŋ]
the farm - er was struck with as - to - nish - ment at be - hold - ing
这 农场 - 呃 曾是 击 和 作为 - 到 - 尼什 - 精神 在 是 - 抓住 - ing
[ðə; ði][gəʊld] - [ɪn] [rəʊz] [ɒv; əv][ˌhiːˈeɪ] - [vaɪ] [kɔːn] ,
the gold - en rows of hea - vy corn ,
这 金子 - 英文 行 的 头部 - vy 玉米 ,

农夫看到一排排金灿灿的玉米，惊叹不已。

[stænd] - [ɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][æd] - [miː] - [ˈrɑː] - [ʃən] [ɪn][ðə; ði] [wel] [tiː] - [ed] [ʃiːvz] .
stand - ing for his ad - mi - ra - tion in the well ti - ed sheaves .
站立 - ing 为了 他的 广告 - 米 - 拉 - tion 在 这 出色地 ti - 编辑 捆 .

他站在捆扎整齐的麦捆旁，以示敬意。

[hiː; hi] [lʊk] - [ed][frɒm; frəm][ðə; ði] [lɪt] - [tliː][mæn][tuː; tə][ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][lɑː] - [b'ɜː] ,
He look - ed from the lit - tle man to the fruits of his la - bour ,
他 看 - 编辑 从 这 点燃 - 特尔 男人 到 这 水果 的 他的 拉 - 布尔 ,

他看了看那个矮小的男人，又看了看他劳动的成果。

[ænd; ənd][prəʊ] - [miː] - [ˌɛsˌi'diː][tuː; tə][hɪm] - [self][tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz][best] [tuː; tə][ˌes'iː] - [kjʊə(r)][səʊ]
and pro - mi - sed to him - self to do his best to se - cure so
和 专业 - 米 - sed 到 他 - 自己 到 做 他的 最好的 到 塞 - 治愈 所以

[ˌviː 'eɪ] - ['lʌ; luː] - [ə; eɪ] - [bleɪ][ə; eɪ] [sɪə] - [vænt] .
va - lu - a - ble a ser - vant .
va - 鲁 - 一个 - ble 一个 ser - 范特 .

他向自己承诺，要尽全力保护这位宝贵的仆人。

" [əʊ] , [əʊ] ! " [sed] [ðə; ði] [fɑːm] - [ɜː(r)] , " [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] [riːp] [səʊ] [wel] , [pə(r)] - [hæps][hiː; hi]
" Oh , oh ! " said the farm - er , " if he can reap so well , per - haps he
" 哦 , 哦 ! " 说 这 农场 - 呃 , " 如果 他 能 收割 所以 出色地 , 每 - 发生 他

[kæn; kən] [plaʊ] :
can plough :
能 犁 :

"哦，哦！"农夫说，"如果他收割得这么好，也许他也能耕地：

" [səʊ][ˌeɪ 'siː] - [kɔːd] - [ɪŋ] - [ˌel'waɪ][ðə; ði][nekst] [mɔːn] - [ɪŋ] [faʊnd] [lɪt] - [tliː] [wɪl] - [laɪ][æz; əz][ə; eɪ]
" so ac - cord - ing - ly the next morn - ing found lit - tle Wil - lie as a
" 所以 空调 - 绳索 - ing - ly 这 下一个 早晨 - ing 成立 点燃 - 特尔 威尔 - 说谎 作为 一个

[plaʊ] - [mæn] .
plough - man .
犁 - 男人 .

因此，第二天早上人们发现小威利成了一名耕地人。

[bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ?
But how could he know how to do it ?
但 如何 可以 他 知道 如何 到 做 它 ?

但他怎么会知道该怎么做呢？

['eni] [wʌn] [wʊd] [seɪ] .
any one would say .
任何 一 会 说 .

任何人都会这么说。

[waɪ] , [ðə; ði][hændz] [gɪd] - [ed][ðə; ði] [plaʊ] ;
Why , the hands guid - ed the plough ;
为什么 , 这 双手 指南 - 编辑 这 犁 ;

为什么，是双手引导了犁铧；

[ænd; ənd][ðə; ði][lændz][wɜː(r); wə(r)] [plaʊ] - [ed][ɪn][fɜː(r)] - [rəʊz] [æz; əz] [streɪt] [æz; əz][ðə; ði] [flaɪt]
and the lands were plough - ed in fur - rows as straight as the flight
和 这 土地 是 犁 - 编辑 在 毛皮 - 行 作为 直的 作为 这 航班

[ɒv; əv][æn; ən][ˌeɪ 'ɑː(r)] - [rəʊ] [sped] [baɪ][ðə; ði] [strɒŋ] - [ˌiː es 'tiː] [ɑːm] .
of an ar - row sped by the strong - est arm .
的 一个 ar - 排 加速 经过 这 强的 - est 手臂 .

土地被犁成笔直的犁沟，就像最强壮的手臂挥出的箭矢一样笔直。

[ðə; ði] [fɑːm] - [ɜː(r)] [wɒtʃ] - [ed][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][wɪn] - [daʊ] , [bʌt; bət][ðə; ði][hændz][wɜː(r); wə(r)][ɪn] -
The farm - er watch - ed from his win - dow , but the hands were in -
这 农场 - 呃 手表 - 编辑 从 他的 赢 - 道琼斯 , 但 这 双手 是 在 -

['sɪksθ] - [ˌes 'aɪ] - [bleɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [aɪz] :
vi - si - ble to his eyes :
六 - 是 - ble 到 他的 眼睛 :

农夫从窗户往外看，但他看不见那双手：

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [plaʊ] [kʌt] [ɪts] [wei] [ən] - [ɜː(r)] - [ɪŋ] - [ˌel'waɪ][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][ˌbiː 'əʊ] - [sɔːm][ɒv; əv]
he saw the plough cut its way un - err - ing - ly in - to the bo - som of
他 锯 这 犁 切 它是 方式 联合国 - 犯错 - ing - ly 在 - 到 这 波 - 一些 的
[ðə; ði] [ɜːθ] ,
the earth ,
这 地球 ,

他看到犁铧毫不费力地切入大地深处。

[ɪn][ə; eɪ][mæn] - [nɜːr] [ðæt] [sɜːr] - [ˌpiːˌɑːr'aɪ] - [ˌɛsˌi'diː][iː] - [ven] [hɪz; ɪz][eks] - [peɪ] - [riː] - [ɛns] ,
in a man - ner that sur - pri - sed e - ven his ex - pe - ri - ence ,
在 一个 男人 - ner 那 苏尔 - pri - sed e - ven 他的 前任 - pe - ri - ence ,

以一种连他的经历都感到惊讶的方式，

[ænd; ənd][hiː; hi][ə; eɪ] - [geɪn] [bles] - [ed][hɪz; ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] - [tjuːn] [ðæt] [hæd; həd][gɪv] - [ɪn] [hɪm]
and he a - gain bless - ed his good for - tune that had giv - en him
和 他 一个 - 获得 保佑 - 编辑 他的 好的 为了 - 调 那 有 给予 - 英文 他
[sʌtʃ] [ə; eɪ] [wʌn] - [dɜːr] - [fʊl; fl] [lɪt] - [tliː][lɑː] - [b'ɜː] - [ɜː(r)] .
such a won - der - ful lit - tle la - bour - er .
这样的 一个 韩元 - 德尔 - 满 点燃 - 特尔 拉 - 布尔 - 呃 .

他再次感谢自己的好运，让他拥有了这样一个出色的小帮手。

[wɪl] - [laɪ][sæt][æt; ət][ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [fɑːm] - [ɜː(r)] ,
Wil - lie sat at the board of the good farm - er ,
威尔 - 说谎 卫星 在 这 木板 的 这 好的 农场 - 呃 ,

威尔利是这位优秀农场主的董事会成员之一。

[huː] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [meɪk] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv][hɪm] ,
who thought he could not make too much of him ,
WHO 想法 他 可以 不是 制作 也 很多 的 他 ,

他认为自己无法充分发挥他的作用，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [greɪt] - [fʊl; fl][tuː; tə][ðə; ði][ɪn] - [dʌs] - [traɪ] - [əs] [juːθ] ,
for he was grate - ful to the in - dus - tri - ous youth ,
为了 他 曾是 格特 - 满 到 这 在 - 杜斯 - 三 - ous 青年 ,

因为他很感激那些勤奋的年轻人。

[huː] [siːm] - [ed][tuː; tə] [teɪk] [pliː] - [ʃʊə(r)][ɪn] [wɜːk] - [ɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn] - [tɜː] - [ˌiː es 'tiː][ɒv; əv]
who seem - ed to take plea - sure in work - ing for the in - ter - est of
WHO 似乎 - 编辑 到 拿 恳求 - 当然 在 工作 - ing 为了 这 在 - 特尔 - est 的
[hɪz; ɪz][mɑːs] - [tɜː] .
his mas - ter .
他的 mas - 特尔 .

他似乎很享受为主人效力。

[taɪm] [rəʊl] - [ed][ɒn] , [ænd; ənd] [wɪl] - [laɪ][biː; bi] - [keɪm] [kwaɪt] [hed] [mæn] ,
Time roll - ed on , and Wil - lie be - came quite head man ,
时间 卷 - 编辑 在 , 和 威尔 - 说谎 是 - 来了 相当 头 男人 ,

时光荏苒，威利逐渐成为了一个相当有头衔的人。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [ɪn] - [trʌst] - [ed] [wɪð] ['eni] - [θɪŋ] .
for it was found that he could be en - trust - ed with any - thing .
为了 它 曾是 成立 那 他 可以 是 英文 - 相信 - 编辑 和 任何 - 事物 .

因为人们发现他值得信赖，可以把任何事情都托付给他。

[wʌn] [deɪ] , [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][aʊt] [ɒn][ðə; ði] [maʊn] - [teɪnz] ,
One day , when he was out on the moun - tains ,
一 天 , 什么时候 他 曾是 出去 在 这 山脉 - tains ,

有一天，当他在山上时，

[weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][ˌdʒiːˈeɪ] - [θər] [ðə; ði] [flˈɒks] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃɪə(r)] - [ɪŋ] , [ˈhevi]

where he had gone to ga - ther the flocks for the shear - ing , heavy

在哪里 他 有 已消失 到 ga - 那里 这 羊群 为了 这 剪切 - ing , 重的

[stɔːrmz] [keɪm] [ɒn] ,

storms came on ,

暴风雨 来了 在 ,

他去聚集羊群准备剪羊毛的时候，突然刮起了暴风雨。

[ænd; ənd][ðə; ði] [flʌdz] [diː] - [ˈlʌ; luː] - [ˌdʒiː iː ˈdiː][ðə; ði][væl] - [leɪ] , [swiːp] - [ɪŋ] [ðə; ði] [flˈɒks] [ænd; ənd]

and the floods de - lu - ged the val - ley , sweep - ing the flocks and

和 这 洪水 德 - 鲁 - 盖德 这 瓦尔 - 利 , 扫 - ing 这 羊群 和

[ðə; ði][hɜːrdz][ə; eɪ] - [wei] [ɪn][ðeə(r)] [hed] - [lɒŋ] [kɔːs] .

the herds a - way in their head - long course .

这 畜群 一个 - 方式 在 他们的 头 - 长的 课程 .

洪水冲刷了山谷，裹挟着羊群和牛群一路狂奔而去。

[wɪl] - [laɪ] [waɪz] - [ˌelˈwaɪ] [kept] [hɪz; ɪz] [tʃɑːdʒ] [əˈpɒn][ðə; ði] [maʊn] - - [saɪd] [ən] - [tɪl] [ðə; ði][ˌdʌbljuːˈeɪ]

Wil - lie wise - ly kept his charge upon the moun - tain's side un - til the wa

威尔 - 说谎 明智的 - ly 保留 他的 收费 之上 这 山脉 - - 边 联合国 - 直到 这 哇

- [tɜːrs][hæd; həd][ɪn][sʌm; səm][diː] - [griː] [sʌb] - [ˌes ˈaɪ] - [ˌdiːˈiːˈdiː] ;

- ters had in some de - gree sub - si - ded ;

- 特斯 有 在 一些 德 - 绿 子 - 是 - 已故 ;

威利明智地让他的受保护者待在山边，直到水位有所下降；

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] - [lɑːrm] - [ed] [wen] [hiː; hi][diː] - [send] - [ed][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][væl] - [leɪ]

but he was a - larm - ed when he de - scend - ed in - to the val - leys

但 他 曾是 一个 - 羔羊 - 编辑 什么时候 他 德 - 上升 - 编辑 在 - 到 这 瓦尔 - 莱斯

[tuː; tə][faɪnd] [ðæt] ,

to find that ,

到 寻找 那 ,

但他下到山谷里后却惊恐地发现：

[ɪn][mɑː] - [ˌenˈwaɪ][ˌnæm ˈplɑː] - [sɛs] , [ðə; ði][ˌdʌbljuːˈeɪ] - [tɜː] [wɒz; wəz][ɪm] - [pɑːs] - [ə; eɪ] - [bleɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz]

in ma - ny pla - ces , the wa - ter was im - pass - a - ble to his

在 玛 - 纽约 普拉 - ces , 这 哇 - 特尔 曾是 我是 - 经过 - 一个 - ble 到 他的

[tʃɑːdʒ] .

charge .

收费 .

在许多地方，水对他来说都是无法逾越的。

[æz; əz][hiː; hi] [stʊd] [ɪn] [diːp] [θɔːt] , [ðə; ði][ˌdʒiː ˈaɪ] - [ænt][hændz] [spred] [ðem; ðəm] - [selvz] [ˈəʊvə(r)]

As he stood in deep thought , the gi - ant hands spread them - selves over

作为 他 站立 在 深的 想法 , 这 gi - 蚂蚁 双手 传播 他们 - 自我 超过

[ðə; ði][tʊə] - [bɪd][ˌdʌbljuːˈeɪ] - [tɜːrs] ,

the tur - bid wa - ters ,

这 tur - 出价 哇 - 特斯 ,

他伫立沉思，只见那双巨手摊开在浑浊的水面上。

[fɔːm] - [ɪŋ] [ðə; ði][məʊst][pə(r)] - [fekt] [brɪdʒ] [ɪm] - [ə; eɪ] - [dʒɪn] - [ə; eɪ] - [bleɪ] .

form - ing the most per - fect bridge im - a - gin - a - ble .

形式 - ing 这 最多 每 - 效果 桥 我是 - 一个 - 杜松子酒 - 一个 - ble .

形成最完美的桥梁。

[hiː; hi][drəʊv][ðə; ði] [ʃiːp] [ə; eɪ] - [krɒs] [wɪð] - [aʊt][fɪə(r)] , [ænd; ənd] [riːtʃ] - [ed][hɪz; ɪz][mɑːs] - [tɝːz]

He drove the sheep a - cross with - out fear , and reach - ed his mas - ter's

他 驾驶 这 羊 一个 - 叉 和 - 出去 害怕 , 和 抵达 - 编辑 他的 mas - 特尔的

[haʊs] [ɪn] [seɪf] - [taɪ; ti] ,

house in safe - ty ,

房子 在 安全的 - ty ,

他毫不畏惧地赶着羊群穿过马路，安全抵达了主人家。

[mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][ɔːl] , [huː] [hæd; həd][gɪv] - [ɪn] [hɪm] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [lɒst] .
much to the joy of all , who had giv - en him up for lost .
很多 到 这 喜悦 的 全部 , WHO 有 给予 - 英文 他 向上 为了 丢失的 .

令所有曾认为他已经无可救药的人都欣喜若狂。

[æz; əz] [wɪl] - [laɪ] [leɪ] [daʊn] [ðæt] [naɪt] , [fʊl] [ɒv; əv][grɑː] - [tiː] - [tuːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [greɪt] [gʊd]
As Wil - lie lay down that night , full of gra - ti - tude for his great good
作为 威尔 - 说谎 躺 向下 那 夜晚 , 满的 的 gra - ti - 态度 为了 他的 伟大的 好的
[fɔː(r); fə(r)] - [tjuːn] ,
for - tune ,
为了 - 调 ,

那天晚上，威利躺下时，心中充满了对他的巨大财富的感激之情。

[ænd; ənd] [θɪŋk] - [ɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [həʊm] ,
and think - ing of his home ,
和 思考 - ing 的 他的 家 ,

想着他的家，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [njuː] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][səʊ] [suːn] [ˌɑːr 'iː] - [tɜːn] [tuː; tə] [teɪk] [hæp] - [paɪ] - [nes] [tuː; tə]
to which he knew he should so soon re - turn to take hap - pi - ness to
到 哪个 他 知道 他 应该 所以 很快 关于 - 转动 到 拿 哈普 - π - 内斯 到
[hɪz; ɪz][fɒnd][məʊ] - [θər] ,
his fond mo - ther ,
他的 喜爱 莫 - 那里 ,

他知道自己很快就要回去，把幸福带给慈爱的母亲。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['sʌd] - [den] - [ˌel'waɪ][ə; eɪ] - [raus] - [ed][baɪ] [skriːmz] [ɒv; əv] [tɜː] - [rɔr] [ænd; ənd] [kraɪz]
he was sud - den - ly a - rous - ed by screams of ter - ror and cries
他 曾是 苏德 - 丹 - ly 一个 - 喧闹 - 编辑 经过 尖叫 的 特尔 - ror 和 哭泣
[ɒv; əv][ə; eɪ] - [lɑːrm] .
of a - larm .
的 一个 - 羔羊 .

他突然被恐惧的尖叫声和惊恐的呼喊声惊醒。

[hiː; hi][dʒʌmp] - [ed][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][bed] , [ænd; ənd] [pʊt] - [tɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [kləʊðz] , [rʌʃ] - [ed][ɪn] -
He jump - ed from his bed , and put - ting on his clothes , rush - ed in -
他 跳 - 编辑 从 他的 床 , 和 放 - ting 在 他的 衣服 , 匆忙 - 编辑 在 -
[tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] - [jɑːd] ,
to the farm - yard ,
到 这 农场 - 院子 ,

他从床上跳起来，穿上衣服，冲进了农场院子。

[weə(r)] , [tuː; tə][hɪz; ɪz][hɔːr] - [rɔr] , [hiː; hi][biː; bi] - [held][hɪz; ɪz] [gʊd] [mɑːs] - [tɜː] [rɪŋ] - [ɪŋ] [hɪz; ɪz]
where , to his hor - ror , he be - held his good mas - ter wring - ing his
在哪里 , 到 他的 hor - ror , 他 是 - 握住 他的 好的 mas - 特尔 拧 - ing 他的
[hændz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] - [bæn] - [dɒn] - [ed][tuː; tə] [griːf] ;
hands , and a - ban - don - ed to grief ;
双手 , 和 一个 - 禁止 - 大学教师 - 编辑 到 悲伤 ;

令他惊恐的是，他看到自己善良的主人双手绞在一起，陷入了悲痛之中；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fleɪmz] [wɜː(r); wə(r)][fɑːst][diː] - [vɔːr] - [ɪŋ] [hɪz; ɪz] [piːs] - [fʊl; fl] [haʊs] , [ænd; ənd] ,
for the flames were fast de - vour - ing his peace - ful house , and ,
为了 这 火焰 是 快速地 德 - 你的 - ing 他的 和平 - 满 房子 , 和 ,
[wɜːs] [ðæn; ðən][ɔːl] ,
worse than all ,
更糟 比 全部 ,

因为火焰正迅速吞噬他宁静的家园，而且，更糟糕的是，

[ðeɪ] [hæd; həd] [riːtʃ] - [ed][ðə; ði][kæm; tʃæm] - [bəː][ɒv; əv][hɪz; ɪz][fɑː] - [vɔːr] - [aɪt] [dɔːf] - [tɜː] , [huːm]
they had reach - ed the cham - ber of his fa - vour - ite daugh - ter , whom
他们 有 抵达 - 编辑 这 查姆 - ber 的 他的 法 - 你的 - ite 女儿 - 特尔 , 谁
[hiː; hi][hæd; həd][ɪn][veɪn][æt; ət] - [tempt] - [ed][tuː; tə][riːz] - [kjuː] ,
he had in vain at - tempt - ed to res - cue ,
他 有 在 徒劳 在 - 诱惑 - 编辑 到 余 - 提示 ,

他们已经到达了他最宠爱的女儿的房间，他曾徒劳地试图营救她。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [læd] - [dɜːr][kʊd; kəd] [riːtʃ] [hɜː(r); hə(r)][wɪn] - [daʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði][steə(r)] - [keɪs]
for no lad - der could reach her win - dow , and the stair - case
为了 不 小伙子 - 德尔 可以 抵达 她 赢 - 道琼斯 , 和 这 楼梯 - 案件
[hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [bɜːnt] .
had long been burnt .
有 长的 到过 烧焦的 .

因为没有梯子能到她的窗户，而且楼梯早已被烧毁了。

[wɪl] - [laɪ] [lʊk] - [ed][ɒn][ɪn][dez] - [peə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][diː] - [vaɪs][nəʊ] [miːnz] [tuː; tə] [seɪv]
Wil - lie look - ed on in des - pair , for he could de - vise no means to save
威尔 - 说谎 看 - 编辑 在 在 德斯 - 一对 , 为了 他 可以 德 - 钳住 不 方法 到 节省
[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][tʃaɪld] ;
the poor child ;
这 贫穷的 孩子 ;

威利绝望地看着这一切，因为他想不出任何办法来拯救这个可怜的孩子；

[wen] [ˈsʌd] - [den] - [ˌelˈwaɪ][ðə; ði][ˌdʒiː ˈaɪ] - [ænt][hændz][ˌeɪ ˈpiː] - [peə(r)] - [ed] , [ænd; ənd][plæk] - [ɪŋ]
when sud - den - ly the gi - ant hands ap - pear - ed , and plac - ing
什么时候 苏德 - 丹 - ly 这 gi - 蚂蚁 双手 ap - 梨 - 编辑 , 和 地点 - ing
[ðem; ðəm] - [selvz] [ə; eɪ] - [genst] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
them - selves a - gainst the side of the house ,
他们 - 自我 一个 - 对抗 这 边 的 这 房子 ,

突然，几只巨大的手出现了，并靠在了房子的一侧。

[fɔːm] - [ed][ə; eɪ] [læd] - [dɜːr] , [ʌp] [wɪtʃ] [wɪl] - [laɪ] [spræŋ] [wɪð] - [aʊt] [ðə; ði] [liːst] [hiː; hi] - [ˌes ˈaɪ] - [tɑː] -
form - ed a lad - der , up which Wil - lie sprang with - out the least he - si - ta -
形式 - 编辑 一个 小伙子 - 德尔 , 向上 哪个 威尔 - 说谎 弹簧 和 - 出去 这 至少 他 - 是 - ta -
[ʃən] .
tion .
tion .

形成了一个梯子，威利毫不犹豫地跳了上去。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [məʊ] - [mɛnts] [hiː; hi][geɪn] - [ed][ðə; ði][sʊf] - [ˌef ˈəʊ] - [kæt] - [ɪŋ] [kæm; tʃæm] - [bəː] [ɒv; əv]
In a few mo - ments he gain - ed the suf - fo - cat - ing cham - ber of
在 一个 很少 莫 - 词语 他 获得 - 编辑 这 suf - fo - 猫 - ing 查姆 - ber 的
[ðə; ði][gɜːl] ,
the girl ,
这 女孩 ,

片刻之后，他便进入了女孩那令人窒息的房间。

[ænd; ənd][fəʊld] - [ɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] , [rʌʃ] - [ed] [daʊn] [ðə; ði] [frend] - [ˌelˈwaɪ][hændz] ,
and fold - ing her in his arms , rush - ed down the friend - ly hands ,
和 折叠 - ing 她 在 他的 武器 , 匆忙 - 编辑 向下 这 朋友 - ly 双手 ,
[ænd; ənd][ˌnæm ˈplɑː] - [siː iː ˈdiː][hɜː(r); hə(r)] ,
and pla - ced her ,
和 普拉 - ced 她 ,

他将她拥入怀中，伸出友好的手，将她安顿下来。

- - [ed] , [ɪn][ðə; ði] [ɪm] - [breɪs] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][dez] - [peə(r)] - [ɪŋ] [fɑː] - [θər] .
unharm - ed , in the em - brace of her des - pair - ing fa - ther .
- - 编辑 , 在 这 呃 - 支撑 的 她 德斯 - 一对 - ing 法 - 那里 .

她毫发无损地依偎在即将离世的父亲怀里。

[ə; eɪ][ˌhiː'eɪ] - ['sɪksθ] - [ˌel'waɪ][lɑː] - [den][wæg] - [gɒn] [kriːk] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][wɪnd] - [ɪŋ] [rəʊd] , [ˌsiː 'əʊ] - [vɜː]

A hea - vi - ly la - den wag - gon creaks along the wind - ing road , co - ver

一个 头部 - 六 - ly 拉 - 丹 摇摆 - 贡 吱嘎声 沿着 这 风 - ing 路 , 合作 - 版本

- [ed] [wɪð] [ə; eɪ][tɪlt][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] ;

- ed with a tilt as white as snow ;

- 编辑 和 一个 倾斜 作为 白色的 作为 雪 ;

一辆满载货物的马车沿着蜿蜒的道路嘎吱作响，车身覆盖着一层像雪一样洁白的篷布；

[bʌt; bət] [wɒt] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː][ɪn] - [saɪd] ?

but what has it in - side ?

但 什么 有 它 在 - 边 ?

但它里面究竟有什么呢?

[juː; jʊ][kæn; kən] [piːp] [ænd; ənd] [siː] : [bəʊ] - [tiː] - [fʊl; fl][tɑː] - [blɛs][ænd; ənd] [tʃeəz] , [ænd; ənd][saɪdz]

You can peep and see : beau - ti - ful ta - bles and chairs , and sides

你 能 窥视 和 看 : 帅哥 - ti - 满 ta - 祝福 和 椅子 , 和 侧面

[ɒv; əv][ˌbiː 'eɪ] - [kɒn] ,

of ba - con ,

的 ba - 康 ,

你可以偷偷看看：漂亮的桌椅，还有培根片。

[ænd; ənd] [giːs] [ænd; ənd] [tʃɪk] - [enz] , [ænd; ənd][feə(r)] [raʊnd] [tʃiːz] - [iːz] , [ænd; ənd][rəʊlz][ɒv; əv]

and geese and chick - ens , and fair round chees - es , and rolls of

和 鹅 和 小鸡 - ens , 和 公平的 圆形的 奶酪 - es , 和 卷 的

[gəʊld] - [ɪn] [bʌt; bət] - [tɜː] ,

gold - en but - ter ,

金子 - 英文 但 - 特尔 ,

还有鹅和鸡，还有圆圆的奶酪，还有金黄色的黄油卷。

[wɪð] [waɪt] [egz] [piːp] - [ɪŋ] [θruː] [ðə; ði][bɑːrz][ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪk] - [ɜː(r)][prɪz] - [ɒn] .

with white eggs peep - ing through the bars of their wick - er pris - on .

和 白色的 鸡蛋 窥视 - ing 通过 这 酒吧 的 他们的 灯芯 - 呃 价格 - 在 .

白色的鸡蛋从柳条笼子的栏杆间探出头来。

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][wæg] - [gɒn][gəʊ] - [ɪŋ] ?

Where is the wag - gon go - ing ?

在哪里 是 这 摇摆 - 贡 去 - ing ?

这辆篷车要去哪里?

[tuː; tə][mɑː(r)] - [ket] , [pə(r)] - [hæps] : [ɑːsk][ðə; ði] [juːθ] [huː] [ɪz] - - [ɪŋ] [baɪ][ɪts][saɪd] , [wɪð] [ə; eɪ]

To mar - ket , per - haps : ask the youth who is trudg - ing by its side , with a

到 马尔 - 酮 , 每 - 发生 : 问 这 青年 WHO 是 - - ing 经过 它是 边 , 和 一个

[smaɪl] - [ɪŋ] ,

smil - ing ,

微笑 - ing ,

或许是为了市场：问问那个面带微笑、步履蹒跚地跟在它旁边的年轻人，

[hæp] - ['paɪ] [feɪs] , ['rʌd] - [daɪ] [wɪð] [helθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɔːm] [tɪndʒ][ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] .

hap - py face , rud - dy with health and the warm tinge of the sun .

哈普 - py 脸 , 船底 - dy 和 健康 和 这 温暖的 色调 的 这 太阳 .

一张笑脸，红润健康，带着阳光温暖的光泽。

[waɪ] , [ai][diː] - [kleə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][wɪl] - [laɪ] , [grəʊn] [kwaɪt] [staʊt] [ænd; ənd] [strɒŋ] !

Why , I de - clare that it is Wil - lie , grown quite stout and strong !

为什么 , 我 德 - 克莱尔 那 它 是 威尔 - 说谎 , 生长 相当 肥硕 和 强的 !

我敢断言，这就是威利，它已经长得又壮又壮了!

[weə(r)] [ɪz][hiː; hi][gəʊ] - [ɪŋ] [wɪð] [ðæt] [wel] - [stɔː(r)d][wæg] - [gɒn] , [wɪtʃ] ['riːəl] - [ˌel'waɪ][hæz; həz][nəʊ]
Where is he go - ing with that well - stored wag - gon , which real - ly has no
在哪里 是 他 去 - ing 和 那 出色地 - 存储 摇摆 - 贡 , 哪个 真实的 - ly 有 不
[hɔːr] - [ˌɛsˌiː'ɛs][tuː; tə] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
hor - ses to draw it ,
hor - ses 到 画 它 ,

他要赶着那辆装备齐全却根本没有马匹拉的马车去哪儿?

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː][gəʊz] [fɔː(r); fə(r)] - [wɔːd] [æt; ət][ə; eɪ] [pret] - [taɪ; ti] [peɪs] ?
and yet it goes for - ward at a pret - ty pace ?
和 然而 它 去 为了 - 病房 在 一个 预 - ty 步伐 ?

然而,它却以相当快的速度向前发展?

[waɪ] , [ai][duː; də][biː; bi] - [liːv] [ðæt] [ðə; ði][ˌdʒiː 'aɪ] - [ænt][hændz][ɑː(r); ə(r)][dræg] - [gɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'lɒŋ] !
Why , I do be - lieve that the gi - ant hands are drag - ging it along !
为什么 , 我 做 是 - 相信 那 这 gi - 蚂蚁 双手 是 拖 - 姜 它 沿着 !

我坚信是那双巨手在拖着它走!

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wɪl] - [laɪ] , [ɪn] - [diːd] ; [ænd; ənd] , [dʒɔɪ] - [əs] [məʊ] - [mənt] !
It is Wil - lie , in - deed ; and , joy - ous mo - ment !
它 是 威尔 - 说谎 , 在 - 契据 ; 和 , 喜悦 - ous 莫 - 精神 !

没错,就是威利;真是令人高兴的时刻!

[hiː; hi][ɪz][gəʊ] - [ɪŋ] [həʊm] .
he is go - ing home .
他 是 去 - ing 家 .

他要回家了。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒk] - [et][hiː; hi][hæz; həz] [mʌtʃ] [braɪt] [sil] - [vɜː] , [ðə; ði][prəʊ] - ['duːtʃɪ][ɒv; əv][hɪz; ɪz][lɑː] -
In his pock - et he has much bright sil - ver , the pro - duce of his la -
在 他的 麻子 - 等 他 有 很多 明亮的 硅 - 版本 , 这 专业 - 引言 的 他的 拉 -
[b'ɜː] :
bour :
布尔 :

他的口袋里有很多闪亮的银器,那是他劳动的成果:

[ðə; ði][kɒn] - [tents] [ɒv; əv][ðə; ði][wæg] - [gɒn] [ʃəʊz] [ðə; ði] [fɑːm] - [ɜːrz] [grɑː] - [tiː] - [tuːd] [tuː; tə] [wɪl] - [laɪ]
the con - tents of the wag - gon shows the farm - er's gra - ti - tude to Wil - lie
这 康 - 帐篷 的 这 摇摆 - 贡 演出 这 农场 - 呃 gra - ti - 态度 到 威尔 - 说谎
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] - [tiː] - [tuːd] ,
for his promp - ti - tude ,
为了 他的 - - ti - 态度 ,

马车上的物品表明了农夫对威利迅速响应的感激之情。

[ɪn] - [ɜː(r)] - [dʒaɪ] , [ænd; ənd][ɪn] - [dʌs] - [traɪ] ; [ænd; ənd] , [mɔː(r)][ðən; ðən][ɔːl] ,
en - er - gy , and in - dus - try ; and , more than all ,
英文 - 呃 - gy , 和 在 - 杜斯 - 尝试 ; 和 , 更多的 比 全部 ,

能源和工业;而且,最重要的是,

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][rɪsk] - [ɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [seɪv] [ðæt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌdiː eɪ 'ɑːr] - [lɪŋ] [tʃaɪld] .
for his risk - ing his life to save that of his dar - ling child .
为了 他的 风险 - ing 他的 生活 到 节省 那 的 他的 达尔 - 凌 孩子 .

因为他冒着生命危险去救他心爱的孩子。

[æt; ət][lɑːst][ðə; ði] [kɒt] - ['tɑːgə] [pɑːθ] [ɪz] [riːtʃ] - [ed] .
At last the cot - tage path is reach - ed .
在 最后的 这 婴儿床 - 标签 小路 是 抵达 - 编辑 .

终于到达了小屋小路。

[hɪz; ɪz][məʊ] - [θər] [ɪz][stænd] - [ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] : [wɪl] - [laɪ] [ʃaʊts] ; [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hɑːt] - [waɪ] [ʃaʊt] !

His mo - ther is stand - ing at the gate : Wil - lie shouts ; such a heart - y shout !

他的 莫 - 那里 是 站立 - ing 在 这 门 : 威尔 - 说谎 喊叫 ; 这样的 一个 心 - 是 喊 !

他的母亲站在门口：威利大声喊叫；多么响亮的喊叫声啊！

[hɪz; ɪz][məʊ] - [θər] [lʊks] [ʌp] - [ɒn][hɪm] , [bʌt; bət][kæn; kən] - [nɒt] [spiːk] : [hiː; hi][ɪz] [suːn] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .

His mo - ther looks up - on him , but can - not speak : he is soon in her arms .

他的 莫 - 那里 看起来 向上 - 在 他 , 但 能 - 不是 说话 : 他 是 很快 在 她 武器 .

他的母亲抬头看着他，却说不出话来：很快，他就被抱在了她的怀里。

[ðæt] [naɪt] [ðeɪ] [sæt] [leɪt] [biː; bi] - [saɪd][ðeə(r)][bleɪz] - [ɪŋ] [hɑːθ] :

That night they sat late be - side their blaz - ing hearth :

那 夜晚 他们 卫星 晚的 是 - 边 他们的 布拉兹 - ing 炉 :

那天晚上，他们坐在熊熊燃烧的壁炉旁，聊到深夜：

[ə; eɪ] - [mɪdst] [ðə; ði] [sməʊk] [mait] [naʊ] [biː; bi] [siːn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wel] - [fɪld] [pɒt] [bʌb] - [blɪŋ] [wɪð] [sʌm; səm] - [θɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˌdʌbljuːˈeɪ] - [tɜː] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .

a - midst the smoke might now be seen a large well - filled pot bub - bling with some - thing more than wa - ter in it .

一个 - 中间 这 抽烟 可能 现在 是 已见 一个 大的 出色地 - 已填 锅 泡泡 - 闪亮 和 一些 - 事物 更多的 比 哇 - 特尔 在 它 .

在烟雾缭绕中，可以看到一个盛满液体的锅，里面咕嘟咕嘟地冒着泡，煮的肯定不是水。

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] - [laɪ][hæd; həd][tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz][məʊ] - [θər] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][lɑː] - [b'ɜː] ,

How much Wil - lie had to tell his mo - ther of his la - bour ,

如何 很多 威尔 - 说谎 有 到 告诉 他的 莫 - 那里 的 他的 拉 - 布尔 ,

威利得跟母亲讲多少他的劳动经历？

[ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi] [aʊ] - [ed][tuː; tə][ðə; ði] [wʌn] - [dɜːr] - [fʊl; fl][ˌdʒiː ˈaɪ] - [ænt][hændz] , ['priː] - [sɜːrv] - [ɪŋ] [hɪm] [θruː] [ɔːl][dæn] - [ʒeəs] ,

and what he ow - ed to the won - der - ful gi - ant hands , pre - serv - ing him through all dan - gers ,

和 什么 他 现在 - 编辑 到 这 韩元 - 德尔 - 满 gi - 蚂蚁 双手 , 预 - 服务 - ing 他 通过 全部 担 - 格尔斯 ,

他感激那双神奇的大手，是它让他脱离了所有危险。

[ænd; ənd][iː] - [vɜː] [jiːld] - [ɪŋ] [hɪm][æz; əz] - [sɪst] - [eɪns] !

and e - ver yield - ing him as - sist - ance !

和 e - 版本 屈服 - ing 他 作为 - 姐妹 - 安斯 !

并且永远向他提供协助！

[wɪl] - [laɪz] [məʊ] - [θər] [ˌɛsˌɛmˈaɪ] - [led] [ʌp] - [ɒn] [hɪm] , [æz; əz][hiː; hi][kɒn] - [ˌsiːˌɛlˈjuː] - [ˌdiːˈiːˈdiː][hɪz; ɪz] [nɑː] - [ˈrɑː] - [taɪv] , [wɪð] [ə; eɪ] [kɪs] .

Wil - lie's mo - ther smi - led up - on him , as he con - clu - ded his nar - ra - tive , with a kiss .

威尔 - 谎言 莫 - 那里 微笑 - 引领 向上 - 在 他 , 作为 他 康 - 线索 - 已故 他的 纳尔 - 拉 - ive , 和 一个 吻 .

威利讲完故事后，他的母亲微笑着吻了他一下。

" [dɪə(r)][tʃaɪld] , " [sed] [ʃiː; ʃi] , " [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ɪn] - [diːd] [fɔː(r); fə(r)] - [ˌtiː ˈjuː] - [neɪt] ; [bʌt; bət] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][diː] - [sɜːrv] - [ɪŋ] .

" Dear child , " said she , " you have been in - deed for - tu - nate ; but you were de - serv - ing .

" 亲爱的 孩子 , " 说 她 , " 你 有 到过 在 - 契据 为了 - tu - 内特 ; 但 你 是 德 - 服务 - ing .

“亲爱的孩子，”她说，“你确实很幸运；但这是你应得的。”

[ðæt] [wɪtʃ] [ˌeɪ ˈpiː] - [peəz] [tuː; tə][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][miː] - [ˈrɑː] - [kleɪ][ɪz] [nʌn] .
That which ap - pears to you as a mi - ra - cle is none .
那 哪个 ap - 梨 到 你 作为 一个 米 - 拉 - 克莱 是 没有任何 .

你眼中的奇迹，其实并非奇迹。

[ðəʊz] [ˌdʒiː ˈaɪ] - [ænt][hændz][hæv; həv] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə][mɑː] - [ˌenˈwaɪ] : [ðeə(r)] [paʊ] - [ɜː(r)][ɪz][iː] -
Those gi - ant hands have been known to ma - ny : their pow - er is e -
那些 gi - 蚂蚁 双手 有 到过 已知 到 玛 - 纽约 : 他们的 火力 - 呃 是 e -
[nɔː(r)] - [muːs] ;
nor - mous ;
也不 - 老鼠 ;

许多人都知道那双巨手：它们的力量非常巨大；

[ðeɪ] [əl] - [weɪz] [æz; əz] - [sɪst][ðə; ði] [wɪl] - [ɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] ; [ðə; ði][ˌɑːr ˈiː] - [wɔːd] [ðeɪ] [biː; bi]
they al - ways as - sist the will - ing and the good ; the re - ward they be
他们 al - 方式 作为 - 姐妹 这 将要 - ing 和 这 好的 ; 这 关于 - 病房 他们 是
- [stəʊ] [ɪz][sɜːr] - [teɪn] ;
- stow is cer - tain ;
- 存放 是 cer - 泰恩 ;

它们总是帮助那些意志坚定、心存善念的人；它们给予的回报是确定的；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [paʊ] - [ɜː(r)] - [fʊl; fl][hændz][ɒv; əv][ɪn] - [dʌs] - [traɪ] .
they are the pow - er - ful hands of In - dus - try .
他们 是 这 火力 - 呃 - 满 双手 的 在 - 杜斯 - 尝试 .

他们是工业界的强大力量。

[ðə; ði] [end] .
THE END .
这 结尾 .

剧终。

[raʊtlɛdʒɪz] [ˌevəˈlɑːstɪŋ] [bʊks] ,
ROUTLEDGE'S EVERLASTING BOOKS ,
劳特利奇出版社 永恒 图书 ,

劳特利奇永恒经典丛书

[ˈprɪntɪd] [ɒn] [klɒθ] .
PRINTED ON CLOTH .
打印 在 布 .

印在布料上。

[ɪn][ˈsuːpə(r)] - [ˈrɔɪəl] , 8vo , [praɪs] [ˈsɪkspəns] [iːtʃ] [ɒn][ˈpeɪpə(r)] , [ɔː(r)] [ˈprɪntɪd] [ɒn] [klɒθ] , [wʌn] [ˈʃɪlɪŋ]
In Super - royal , 8vo , price Sixpence each on Paper , or printed on Cloth , One Shilling
在 极好的 - 皇家 , 8vo , 价格 六便士 每个 在 纸 , 或者 打印 在 布 , 一 先令
, [wɪð] [klɒθ] [ˈkʌvə(r)] .
, with Cloth Cover .
, 和 布 覆盖 .

超皇家版，8开本，纸质版每本售价六便士，布面印刷版每本售价一先令，带布面封皮。

[ɑːnt] - [tɔɪ] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)] [ˈlɪt(ə)l] [ˈridər] .
AUNT MAVOR'S TOY BOOKS FOR LITTLE READERS .
阿姨 - 玩具 图书 为了 小的 读者 .

玛弗阿姨的玩具书，适合小读者阅读。

[wɪð] [lɑːdʒ] [ˈkʌləd] [ɪˌlʌsˈtreʃən] , [ænd; ənd] [ˈfænsi] [ˈkʌvəz] .
With Large Coloured Illustrations , and Fancy Covers .
和 大的 有色 插图 , 和 想要 封面 .

配有大幅彩色插图和精美封面。

[lɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪəriːz] , [vɪz] : — [wʌn] .
LIST OF THE SERIES , viz : — 1 .
列表 的 这 系列 , 即 : — 1 .

系列列表，即：—1.

[ðə; ði][əʊld] ['kɔːnɪʃ] ['wʊmən] . [ˌtuː'tuː] .
The Old Cornish Woman . 2 .
这 老的 康沃尔郡 女士 . 2 .

康沃尔老妇人.2.

['mɪstə(r)] . [heə(r)][ænd; ənd] [mɪs] [fɒks] . [θriː] .
Mr . Hare and Miss Fox . 3 .
先生 . 野兔 和 错过 狐狸 . 3 .

哈雷先生和狐狸小姐。3.

['lɪt(ə)l] ['pɑːliz] [dɑːlz] [haʊs] . [fɔːr] .
Little Polly's Doll's House . 4 .
小的 波莉的 娃娃的 房子 . 4 .

小波莉的娃娃屋.4.

['stɔːri] [ɒv; əv]['renəd; -nɑːd; 'rei-][ðə; ði][fɒks] .
Story of Reynard the Fox .
故事 的 雷纳德 这 狐狸 .

狐狸雷纳德的故事。

([ðə; ði]) [faɪv] .
(The) 5 .
(这) 5 .

（这）5.

['mʌðə(r)] [bʌntʃɪz] ['iːvnɪŋ] ['pɑːti] . [sɪks] .
Mother Bunch's Evening Party . 6 .
母亲 一群 晚上 派对 . 6 .

妈妈帮的晚宴。6.

[ðə; ði][vɪk'tɔːriə] ['ælfəbet] . ['sɛvən] .
The Victoria Alphabet . 7 .
这 维多利亚 字母 . 7 .

维多利亚字母表.7.

[ɑːnt] - ['pɪktʃə(r)] ['gæləri] . [eit] .
Aunt Mavor's Picture Gallery . 8 .
阿姨 - 图片 画廊 . 8 .

梅弗阿姨的画廊.8.

[ɑːnt] - ['ælfəbet] . [naɪn] .
Aunt Mavor's Alphabet . 9 .
阿姨 - 字母 . 9 .

梅弗阿姨的字母表.9.

[tʃɑːlz] [greɪz] ['trævlz] . - .
Charles Grey's Travels . 10 .
查尔斯 格雷的 旅行 . - .

查尔斯·格雷的旅行。10.

['ʌŋk(ə)l] [hjuːz] ['kʌntri] [haʊs] . - .
Uncle Hugh's Country House . 11 .
叔叔 休的 国家 房子 . - .

休叔叔的乡间别墅。11.

['wɪliz] ['hɒlədeɪ] . - .
Willie's Holiday . 12 .
威利的 假期 . - .

威利的假期。12.

[ðə; ði][kæts] [tiː] ['pɑːti] . - .
The Cat's Tea Party . 13 .
这 猫的 茶 派对 . - .

猫的茶会。13.

[ðə; ði] [kən'siːtɪd] ['gəʊldfɪntʃ] ; [ɔː(r)] , [ˌes 'tiː] . ['vælənˌtaɪnz] [deɪ] . - .
The Conceited Goldfinch ; or , St . Valentine's Day . 14 .
这 自负 金翅雀 ; 或者 , 英石 . 情人节 天 . - .

自负的金翅雀；或者，圣瓦伦丁节。14.

['nɜːsəri] ['ælfəbet] .
Nursery Alphabet .
苗圃 字母 .

幼儿字母表。

([ðə; ði]) - .
(The) 15 .
(这) - .

（这）15.

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [tɒm] [θʌm] .
History of Tom Thumb .
历史 的 汤姆 拇指 .

汤姆·拇指的历史。

([ðə; ði]) - .
(The) 16 .
(这) - .

（这）16.

[ˌsɪndə'relə] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] [θriː] ['sɪstəz] . - .
Cinderella ; or , the Three Sisters . 17 .
灰姑娘 ; 或者 , 这 三 姐妹 . - .

灰姑娘；或者，三姐妹。17.

[ðə; ði] [θriː] [beəz] . - .
The Three Bears . 18 .
这 三 熊 . - .

三只熊。18.

['bjuːti] [ænd; ənd][ðə; ði] [biːst] . - .
Beauty and the Beast . 19 .
美丽 和 这 兽 . - .

美女与野兽.19.

[ə'lædɪn] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [læmp] . - .
Aladdin ; or , the Wonderful Lamp . 20 .
阿拉丁 ; 或者 , 这 精彩的 灯 . - .

阿拉丁神灯。20.

[ðə; ði] ['beib] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] . - .
The Babes in the Wood . 21 .
这 宝贝们 在 这 木头 . - .

森林里的孩子。21.

[dʒæk][ðə; ði]['dʒaɪənt]['kɪlə(r)] . - .
Jack the Giant Killer . 22 .
杰克 这 巨大的 杀手 . - .

杰克与巨人杀手。22.

[ðə; ði] [dɔːgz] ['dɪnə(r)] ['pɑːti] . - .
The Dog's Dinner Party . 23 .
这 狗的 晚餐 派对 . - .

狗的晚餐派对。23.

[pʊs] [ɪn] [buːts] . - .
Puss in Boots . 24 .
猫 在 靴子 . - .

穿靴子的猫.24.

[hɒp] [əʊ] - [maɪ] [θʌm] . - .
Hop o ' my Thumb . 25 .
跳 o - 我的 拇指 . - .

拇指跳。25。

[ðə; ði] ['bʌtərˌflaɪz] [bɔːl] . - .
The Butterfly's Ball . 26 .
这 蝴蝶的 球 . - .

蝴蝶舞会.26.

['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] . - .
Little Red Riding Hood . 27 .
小的 红色的 骑术 兜帽 . - .

小红帽.27.

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɒg] ['trʌsti] ([baɪ] ['mærɪə] ['edʒwərθ]) . - .
The Little Dog Trusty (By Maria Edgeworth) . 28 .
这 小的 狗 可靠 (经过 玛丽亚 埃奇沃思) . - .

小狗特鲁斯蒂（玛丽亚·埃奇沃思著）。28.

[ðə; ði] ['tʃeri] ['ɔːtʃəd] . - .
The Cherry Orchard . 29 .
这 樱桃 果园 . - .

樱桃园。29.

[dɪk] ['wɪtɪŋtən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kæt] . - .
Dick Whittington and his Cat . 30 .
迪克 惠廷顿 和 他的 猫 . - .

迪克·惠廷顿和他的 Cat.30。

[ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [pets] . - .
The History of Our Pets . 31 .
这 历史 的 我们的 宠物 . - .

我们的宠物史.31.

[pʌntʃ] [ænd; ənd] ['dʒuːdi] . - .
Punch and Judy . 32 .
冲床 和 朱迪 . - .

潘趣和朱迪。32.

[ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [dʒɒn] ['gɪlpɪn] . - .
The History of John Gilpin . 33 .
这 历史 的 约翰 吉尔平 . - .

约翰·吉尔平的历史.33.

[ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [bluː] [bɪəd] . - .
The History of Blue Beard . 34 .
这 历史 的 蓝色的 胡须 . - .

蓝胡子的历史.34.

[əʊld] ['mʌðə(r)] ['hʌbəd] . - .
Old Mother Hubbard . 35 .
老的 母亲 哈伯德 . - .

老妈哈伯德.35。

['lɪt(ə)l] ['tɒti] . - .
Little Totty . 36 .
小的 托蒂 . - .

小托蒂.36。

[kɒk] ['rɒbɪn] .
Cock Robin .
公鸡 罗宾 .

知更鸟。

([deθ] [ænd; ənd] ['beriəl] [ɒv; əv]) - .
(Death and Burial of) 37 .
(死亡 和 葬礼 的) - .

（死亡和葬礼）37.

['sɪnbæd] [ðə; ði] ['seɪlə(r)] .
Sinbad the Sailor .
辛巴达 这 水手 .

辛巴达航海记。

([ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv]) - .
(The History of) 38 .
(这 历史 的) - .

（历史）38.

[dʒæk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [biːn] [stɔːk] . - .
Jack and the Bean Stalk . 39 .
杰克 和 这 豆 茎 . - .

杰克与豆茎.39.

[ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
The House that Jack Built .
这 房子 那 杰克 建造 .

杰克盖的房子。

[raʊtlɛdʒɪz] ['tʌpəni] [klɒθ] [fɜːst] [bʊks] .
ROUTLEDGE'S TWOPENNY CLOTH FIRST BOOKS .
劳特利奇出版社 两便士 布 第一的 图书 .

劳特利奇出版社的两便士布面精装儿童启蒙读物。

['ɪləstreɪtɪd] . [wʌn] .
Illustrated . 1 .
插图 . 1 .

图1.

['ælfəbet] [wɪð] [smɔːl] ['lɛtəz] . [ˌtuː'tuː] .
Alphabet with Small Letters . 2 .
字母 和 小的 信件 . 2 .

小写字母表.2.

['ælfəbet] [wɪð] ['kæpɪt(ə)l] ['lɛtəz] .
Alphabet with Capital Letters .
字母 和 首都 信件 .

大写字母表。

[θriː] . [də'mestɪk] [bɝdz] [ænd; ənd] ['febl] . [fɔːr] .
3 . Domestic Birds and Fables . 4 .
3 . 国内的 鸟类 和 寓言 . 4 .

3.家禽与寓言故事。4.

['mɒrəl] ['lesnz] [ænd; ənd] ['stɔːriz] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] .
Moral Lessons and Stories of Animals .
道德 课程 和 故事 的 动物 .

动物的道德教训和故事。

[raʊtlɛdʒɪz] ['peni] [klɒθ] [bætl'dɔːr] .
ROUTLEDGE'S PENNY CLOTH BATTLEDORES .
劳特利奇出版社 一分钱 布 战斗者 .

劳特利奇的便士布斗牛士。

['ɪləstreɪtɪd] . [wʌn] .
Illustrated . 1 .
插图 . 1 .

图1.

[fɜːst] ['pɪktʃə(r)] ['ælfəbet] .
First Picture Alphabet .
第一的 图片 字母 .

第一张图画字母表。

[ˌtuː'tuː] . ['sekənd] ['pɪktʃə(r)] ['ælfəbet] . [θriː] .
2 . Second Picture Alphabet . 3 .
2 . 第二 图片 字母 . 3 .

2. 第二幅图画字母表。3.

[θɜːd] ['pɪktʃə(r)] ['ælfəbet] . [fɔːr] .
Third Picture Alphabet . 4 .
第三 图片 字母 . 4 .

第三幅图画字母表.4.

['lesnz] [ɪn] [wʌn] ['sɪləb(ə)l] , [faɪv] .
Lessons in One Syllable , 5 .
课程 在 一 音节 , 5 .

单音节课程，5。

['lesnz] [ɪn] ['nʌmbəz] . [sɪks] .
Lessons in Numbers . 6 .
课程 在 数字 . 6 .

数字课.6.

[wɜːdz] [ɪn] ['kɒmən] [juːz] .
Words in Common Use .
字 在 常见的 使用 .

常用词汇。

[ðə; ði] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'bʌv] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd]
The great advantages of the above for the use of Children will be found
这 伟大的 优势 的 这 多于 为了 这 使用 的 孩子们 将要 是 成立
[ɪn] [ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['prɪntɪd] [ɒn] [ɔː(r)] [laɪnd] [wɪð] [klɒθ] ,
in their being printed on or lined with cloth ,
在 他们的 存在 打印 在 或者 衬里 和 布 ,

上述物品对儿童使用的最大优势在于，它们是印在布料上或衬有布料的。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [nɒt] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .
and therefore not liable to be destroyed .
和 所以 不是 容易 到 是 损毁 .

因此不应被销毁。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

[dʒɔːdʒ] ['raʊtlɪdʒ] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['færɪŋdən] - [striːt] .
GEORGE ROUTLEDGE & CO . , FARRINGDON - STREET .
乔治 劳特利奇 & 一氧化碳 . , 法灵顿 - 街道 .

乔治·劳特利奇公司，法灵顿街。

['edmənd] ['evənz] , [ɪn'greɪvə(r)] [ænd; ənd] ['prɪntə(r)] , [rə'keɪ] - [kɔːt] , [fliːt] - [striːt] .
Edmund Evans , Engraver and Printer , Raquet - court , Fleet - street .
埃德蒙 埃文斯 , 雕刻师 和 打印机 , 球拍 - 法庭 , 舰队 - 街道 .

埃德蒙·埃文斯，雕刻师兼印刷商，球拍场，舰队街。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神